

GUIDA DEGLI INSEGNANTI

per

Il Libro delle Decisioni sulla Salute



Titolo: Guida degli Insegnanti per il Libro delle Decisioni sulla Salute: Imparare a riflettere sui trattamenti. Un libro di scienza della salute per i bambini della scuola primaria.

Autori: Matthew Oxman¹, Sarah Rosenbaum¹, Allen Nsangi², Daniel Semakula², Angela Morelli¹, Astrid Austvoll-Dahlgren¹, Andrew D. Oxman¹, Nelson K. Sewankambo², Margaret Kaseje³, Laetitia Nyirazinyoye⁴, Claire Glenton¹, Simon Lewin¹

1 Unità di Salute Generale, Istituto Norvegese di Salute Pubblica (Oslo, Norvegia)

2 Facoltà di Scienze della Salute, Università Makerere (Kampala, Uganda)

3 Università dei Grandi Laghi di Kisumu (Kisumu, Kenya)

4 Scuola di Salute Pubblica, Facoltà di Medicina e Scienze della Salute, Università del Ruanda (Kigali, Ruanda)

Editore: Istituto Norvegese di Salute Pubblica.

ISBN:

Traduzione: Tradotto in italiano da: Camilla Alderighi e Raffaele Rasoini (Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Firenze). Questa traduzione è opera volontaria degli autori e non ha ricevuto finanziamenti.

Data: Marzo 2017 (traduzione italiana del Dicembre 2020)

Citazione: Gruppo Informed Health Choices. Guida degli Insegnanti per il Libro delle Decisioni sulla Salute: Imparare a riflettere sui trattamenti. Un libro di scienza della salute per i bambini della scuola primaria. (Titolo originale: Teachers' Guide for The Health Choices Book: Learning to think carefully about treatments. A health science book for primary school children. 2016).

L'uso non a scopo commerciale di questo libro, la sua distribuzione e riproduzione sono permesse senza restrizioni purché la fonte sia propriamente citata.

Qualsiasi riscontro su come migliorare questo libro è benvenuto e deve essere inviato a: contact@informedchoices.healthcare.org

Questo libro è stato realizzato come parte del progetto Informed Healthcare Choices (www.informedhealthchoices.org), e ha ricevuto supporto dal Consiglio di Ricerca Norvegese, progetto numero 220603/H10. Il finanziatore non ha avuto alcun ruolo nella redazione, revisione o approvazione del contenuto.

A proposito di questa guida

Ovunque, le persone sono bersagliate con affermazioni riguardo a ciò che potrebbe migliorare o peggiorare la loro salute. Per prendere decisioni ben informate sulla propria salute, le persone devono essere in grado di valutare l'affidabilità di queste affermazioni. Abbiamo sviluppato le risorse didattiche per la scuola primaria del progetto Informed Health Choices (IHC) proprio per facilitare questa competenza.

Le risorse didattiche includono questa guida degli insegnanti, un libro per i bambini* e un libro degli esercizi. Il libro per i bambini contiene un fumetto, degli esercizi e istruzioni per delle attività da svolgere in classe. È stato scritto per bambini a partire dai 10 anni. Queste risorse didattiche sono le prime di una serie che è finalizzata a rendere le persone in grado di valutare l'affidabilità delle affermazioni sulla salute e di prendere decisioni ben informate.

Abbiamo sviluppato queste risorse dal 2014 al 2016 attraverso un approccio centrato sulla persona (human-centered design). Ciò significa che abbiamo coinvolto gli utilizzatori finali delle risorse nel processo di disegno delle stesse (in cicli multipli di modelli preliminari, test di prova con gli utilizzatori finali e studi pilota). Abbiamo validato le risorse in Uganda, Kenya, Ruanda e Norvegia. I riscontri ottenuti hanno mostrato che i bambini e gli insegnanti ritengono utili queste risorse didattiche.

Abbiamo valutato in che misura questa versione delle risorse è effettivamente in grado di migliorare la capacità, da parte dei bambini, di valutare le affermazioni fatte sui trattamenti per la salute. Nell'ambito di un giusto confronto, abbiamo randomizzato la metà di 120 scuole in Uganda a ricevere un ciclo di insegnamento con queste risorse didattiche. Abbiamo poi misurato la capacità dei bambini di valutare le affermazioni sui trattamenti dopo che erano stati sottoposti al ciclo di 9 lezioni del Libro delle Decisioni sulla Salute. Infine, abbiamo confrontato i punteggi ottenuti con quelli dei bambini afferenti alle scuole che non avevano ricevuto il ciclo di 9 lezioni e abbiamo rilevato che la capacità di valutare le affermazioni sui trattamenti era molto migliore nelle scuole che avevano utilizzato le risorse didattiche.

Altre informazioni sulle risorse didattiche e sul progetto possono essere trovate sul nostro sito web:

www.informedhealthchoices.org.

Qualsiasi riscontro su come migliorare le risorse didattiche è benvenuto e deve essere inviato a:

contact@informedhealthchoices.org.

* Gruppo Informed Health Choices. Il Libro delle Decisioni sulla Salute: Imparare a riflettere sui trattamenti. Un libro di scienza della salute per i bambini della scuola primaria. Roma: Il Pensiero Scientifico Editore; 2019.

Indice

Pagina

7	INTRODUZIONE
16	LEZIONE 1 Salute, trattamenti ed effetti dei trattamenti
21	LEZIONE 2 Affermazioni basate sull'esperienza personale di qualcuno che ha usato un trattamento
30	LEZIONE 3 Altre basi scorrette delle affermazioni sui trattamenti (Parte 1)
38	LEZIONE 4 Altre basi scorrette delle affermazioni sui trattamenti (Parte 2)
47	LEZIONE 5 Confronti fra i trattamenti
54	LEZIONE 6 Giusti confronti fra i trattamenti
63	LEZIONE 7 Giusti confronti con molte persone
70	LEZIONE 8 Vantaggi e svantaggi di un trattamento
76	LEZIONE 9 Cosa è più importante ricordare di questo libro
82	VALUTAZIONE
83	GLOSSARIO

Programma del semestre

Prima dell'inizio del semestre, vi suggeriamo di dedicare una mattina o un pomeriggio a:

- Compilare le date in questo programma.
- Leggere il libro dei bambini.
- Leggere l'introduzione di questa guida.

Lezione	Pagina nella guida	Preparazione	Insegnamento
1	Pagina 16	20 min Data:.....	80 min Data:.....
2	Pagina 21	20 min Data:.....	80 min Data:.....
3	Pagina 30	20 min Data:.....	80 min Data:.....
4	Pagina 38	20 min Data:.....	80 min Data:.....
5	Pagina 47	20 min Data:.....	80 min Data:.....
6	Pagina 54	20 min Data:.....	80 min Data:.....
7	Pagina 63	20 min Data:.....	80 min Data:.....
8	Pagina 70	20 min Data:.....	80 min Data:.....
9	Pagina 76	20 min Data:.....	80 min Data:.....
10 Valutazione		15 min Data:.....	90 min Data:.....

Introduzione

Cosa riguarda questo progetto e perché è importante?	pagina 7
Perché è importante per i bambini?	pagina 9
Chi ha creato questi materiali e come sono stati sviluppati?	pagina 9
Cosa sono i materiali?	pagina 10
Come è meglio usare i materiali?	pagina 13
Valutazione	pagina 15

1. Cosa riguarda questo progetto e perché è importante?

Questo progetto vuole aiutare le persone a prendere decisioni migliori per la loro salute attraverso una attenta riflessione sui trattamenti. Date un pesce a una persona e quella persona avrà pesce per un giorno. Insegnate a quella persona a pescare e avrà pesce per sempre. Questo è un modo di dire molto conosciuto. Significa che è meglio insegnare alle persone come fare qualcosa con le proprie forze piuttosto che semplicemente farlo per loro.

Esistono molti progetti che dicono alle persone quali decisioni prendere riguardo ai trattamenti. Questi progetti, semplicemente, forniscono alle persone delle risposte. Il progetto Informed Health Choices (IHC) insegna come ognuno di noi possa, autonomamente, prendere delle giuste decisioni sui trattamenti attraverso il pensiero critico. Riflettere attentamente su un trattamento richiede di porsi e porre delle domande. Questo progetto si concentra su quali domande fare e perché.

Quando le persone parlano di “trattamento”, nella maggior parte dei casi si riferiscono a una medicina. Tuttavia, in questo progetto, un “trattamento” è qualsiasi cosa che possiamo fare per mantenerci in buona salute o per stare meglio. Pertanto, prendere una medicina, subire un’operazione, usare attrezzature mediche, fare esercizio fisico, mangiare o bere qualcosa e anche evitare qualcosa sono tutti trattamenti.

Ci sono tre categorie di domande che è necessario porre riguardo ai trattamenti:

- Domande che riguardano le affermazioni sui trattamenti
- Domande che riguardano i confronti fra i trattamenti
- Domande che riguardano le decisioni sulla salute

Domande che riguardano le affermazioni sui trattamenti

Ciascuno fa affermazioni che riguardano gli effetti dei trattamenti. Possiamo ascoltarle tutti i giorni e in ogni luogo. Molte di queste affermazioni sono sbagliate. Per esempio, in

passato le persone erano solite dire che fumare sigarette non aveva effetti negativi sulla salute. Alcune persone hanno persino detto che fumare aveva effetti positivi! Addirittura, l'hanno detto alcuni medici e alcuni ricercatori! Tante volte, le persone prendono decisioni sbagliate sui trattamenti perché sono state indotte in errore da affermazioni scorrette sugli effetti di quei trattamenti. Per esempio, molte persone sono state indotte in errore dalle affermazioni sugli effetti delle sigarette e per questa ragione hanno deciso di fumare. Molte di queste persone si sono poi ammalate e sono morte a causa delle sigarette. Ponendo domande riguardo ad affermazioni come queste, possiamo evitare di essere indotti in errore da affermazioni inaffidabili e possiamo quindi essere in grado di prendere decisioni migliori.

Domande che riguardano i confronti fra trattamenti

La maggior parte dei trattamenti ha effetti sia positivi che negativi. Alcuni trattamenti hanno effetti riguardo ai quali possiamo essere molto sicuri. Per esempio, possiamo essere molto sicuri che dormire sotto una zanzariera trattata con dell'insetticida impedisce alle persone di contrarre la malaria.

Ma non possiamo essere altrettanto sicuri riguardo agli effetti di altri trattamenti. Per esempio, non possiamo essere così sicuri degli effetti di alcune nuove medicine perché queste ultime non sono state studiate ancora abbastanza da parte dei ricercatori della salute.

Quello che i ricercatori della salute scoprono studiando i trattamenti può aiutarci a prendere decisioni migliori. I ricercatori della salute dovrebbero studiare attentamente un trattamento confrontandolo con un altro trattamento oppure con nessun trattamento. Per far questo, dovrebbero fornire il trattamento ad un ampio gruppo di persone e fornire un altro trattamento oppure nessun trattamento ad un altro ampio gruppo di persone. Dovrebbero, infine, confrontare quello che accade alle persone in ciascun gruppo.

Le persone in ciascun gruppo dovrebbero essere simili alle persone negli altri gruppi. Altrimenti, quello che i ricercatori della salute riscontrano potrebbe essere dovuto a differenze fra le persone, anziché a differenze fra i trattamenti. In questo caso, il confronto non sarebbe giusto e questo potrebbe indurci in errore. Porre domande riguardo ai confronti fatti dai ricercatori della salute può evitarci di essere indotti in errore da confronti non giusti. In questo modo, possiamo prendere decisioni migliori.

Domande che riguardano le decisioni sulla salute

Quando ci troviamo a decidere se usare o meno un trattamento, dovremmo riflettere attentamente su cosa è più importante per noi. La maggior parte dei trattamenti ha effetti sia positivi che negativi, così come ha altri vantaggi e svantaggi. Per esempio, alcuni trattamenti costano poco o niente, il che è un vantaggio. Altri trattamenti costano molto, il che è uno svantaggio. Quello che è più importante per qualcuno non è sempre la cosa più importante per qualcun altro. Ponendo domande riguardo alle decisioni sulla salute, possiamo prendere quelle che sono le decisioni più giuste per noi.

2. Perché è importante per i bambini?

I genitori, i medici e altri adulti prendono la maggior parte delle decisioni per i bambini. Per esempio, la maggior parte delle volte i bambini non decidono e non dovrebbero decidere se sottoporsi o meno ad un'operazione. Tuttavia, anche i bambini prendono delle decisioni sui trattamenti. Per esempio, decidono alcune cose tra quelle che mangiano e bevono e quale esercizio fisico svolgere. E i bambini, così come gli adulti, possono essere indotti in errore da parte di affermazioni scorrette sui trattamenti.

Insegnare ai bambini a prendere buone decisioni è un aspetto centrale dell'educazione e in particolare dell'educazione alla salute. I bambini cresceranno e alla fine prenderanno autonomamente le decisioni sulla propria salute. Pertanto, è molto importante che siano preparati a prendere quel tipo di decisioni.

Noi che lavoriamo su questo progetto, così come altri ricercatori, abbiamo osservato che, già dall'età di 10 anni, i bambini sono in grado di iniziare ad apprendere come chiedere e come rispondere alle domande su affermazioni, confronti e decisioni.

Quello che i bambini possono apprendere da queste risorse didattiche è essenziale per la scienza in generale, non soltanto per la scienza della salute. È importante per prendere diversi tipi di decisioni, non solo quelle che riguardano i trattamenti.

Utilizzare la prospettiva della salute per apprendere trae vantaggio dall'interesse naturale dei bambini verso la propria salute. Le persone di tutte le età sono molto interessate ad imparare a prendersi cura della propria salute.

Noi abbiamo osservato che i bambini sono interessati anche a imparare come fare a sapere ciò che è bene e ciò che è male per la propria salute.

Gli adulti dovrebbero chiedere consiglio ai medici e ad altri professionisti della salute riguardo alle decisioni sui trattamenti. Tuttavia, anche quando riceviamo consigli da parte di un professionista sanitario, è sempre bene porre domande riguardo ai trattamenti, sia che siamo adulti, sia che siamo bambini. Farlo, può aiutare noi e il professionista sanitario a prendere, insieme, le migliori decisioni per noi.

3. Chi ha creato questi materiali e come sono stati sviluppati?

Noi, che abbiamo creato questi materiali, siamo ricercatori della salute e disegnatori dell'Uganda, Kenya, Ruanda, Norvegia e Inghilterra. All'inizio del progetto, ci siamo incontrati con una rete di insegnanti in Uganda. Gli insegnanti ci hanno consigliato come meglio insegnare ai bambini le lezioni sintetizzate in questi materiali. Abbiamo avuto varie idee, che abbiamo collaudato con bambini e insegnanti in Uganda e in Norvegia. Dopo aver deciso di creare il libro e la guida, abbiamo redatto una prima versione dei materiali per sole due lezioni. In seguito, abbiamo creato due versioni complete.

Abbiamo valutato ognuna di queste versioni in due modi. Primo, abbiamo dato i materiali alle classi e abbiamo osservato bambini e insegnanti mentre li utilizzavano. Secondo, abbiamo intervistato bambini e insegnanti a proposito della loro esperienza con l'impiego dei materiali. Abbiamo fatto verifiche di questo tipo in Uganda, Kenya, Ruanda e Norvegia con decine di insegnanti e centinaia di bambini. Abbiamo, poi, utilizzato quello che è emerso da queste valutazioni per migliorare i materiali, fino alla realizzazione di una terza versione completa. Abbiamo testato quest'ultima versione in uno studio randomizzato, dai cui risultati è emerso che queste risorse didattiche migliorano la capacità dei bambini di valutare le affermazioni sui trattamenti.

4. Cosa sono i materiali?

Questi sono i materiali per la scuola prodotti dal gruppo Informed Health Choices:

- **La guida degli insegnanti**
Una guida alle lezioni, per gli insegnanti
- **Il libro dei bambini**
Un libro di testo con una storia a fumetti e istruzioni per le attività, per i bambini
- **Il libro degli esercizi dei bambini**
Un libro di esercizi, per i bambini
- **Carte delle attività**
Carte per l'attività della Lezione 7, per gli insegnanti
- **Poster riassuntivo**
Poster da appendere in classe
- **Altri materiali**
 - Un test di valutazione, per i bambini
 - Moduli di valutazione per ogni lezione, per gli insegnanti.

La Guida degli Insegnanti

Questa guida vi aiuterà a svolgere le nove lezioni. Nella "Valutazione", ai bambini verrà somministrato un test. In questa guida, per ogni lezione, ci sono sezioni ripetute che vi aiuteranno a preparare e a svolgere quella lezione:

- Obiettivi
- Preparazione
- Lezione
 - Passo 1: Riassumere la lezione precedente
 - Passo 2: Leggere a voce alta
 - Passo 3: Discutere

- Passo 4: Guidare le attività
- Passo 5: Guidare gli esercizi
- Passo 6: Compilare il modulo di valutazione
- Basi della lezione per gli insegnanti

La guida e il libro dei bambini hanno numeri di pagina differenti. Il riferimento di ogni pagina nella guida ha il numero per la guida, a meno che non venga diversamente riportato. Il numero di pagina per la guida è sempre riportato in testo piccolo in fondo alla pagina.

Sul retro di questa guida c'è un glossario. Esso include alcune definizioni che non si trovano nella storia. Nel libro dei bambini le definizioni delle parole sono semplificate, così che sia più facile per i bambini comprenderle. Nella guida, il glossario include sia le definizioni semplificate per i bambini che le definizioni più dettagliate per gli insegnanti. Nel libro dei bambini, abbiamo cercato di utilizzare meno possibile delle parole inusuali.

Notate che alcune parole, nell'ambito della ricerca sulla salute, hanno significati differenti rispetto a quelli che le persone intendono quando usano queste stesse parole. Per esempio, nell'ambito della ricerca sulla salute, "studio" significa esaminare attentamente qualcosa, come un trattamento, per saperne di più. Spesso, al di fuori della ricerca sulla salute, quando le persone usano la parola "studio", si riferiscono alla preparazione per qualcosa, come ad esempio un esame.

Il libro dei bambini

I libri dei bambini sono realizzati con l'intenzione di venire riutilizzati, quindi i bambini non dovrebbero scriverci sopra.

La storia: La parte principale del libro dei bambini è una storia. Essa mostra ai bambini come gli obiettivi della lezione siano allineati con la loro vita quotidiana e rende anche il libro più divertente e impresso.

La storia è un fumetto. I disegni sono intenzionalmente accattivanti e mirati a rendere la storia più facile da leggere anche per quei bambini che hanno difficoltà con la lettura.

La storia inizia con la Lezione 2 e termina con la Lezione 8. È strutturata sulla base di tre tipi di domande riguardo ai trattamenti:

- Nelle Lezioni 2, 3 e 4 la storia affronta le domande a proposito delle affermazioni sui trattamenti.
- Nelle lezioni 5, 6 e 7 la storia affronta le domande a proposito dei confronti fra i trattamenti.
- Nella Lezione 8 la storia affronta le domande a proposito delle decisioni sui trattamenti.
- La Lezione 1 è un'introduzione al libro. La Lezione 9 è una sintesi di quello che è più importante ricordare del libro.

La Lezione 1 è la più semplice. Vuole essere semplice, così che tutti i bambini possano comprendere su cosa le lezioni vertono in generale e perché sono importanti. Le lezioni poi diventano progressivamente più impegnative. Le Lezioni 5, 6 e 7 sono le più impegnative. Esse riguardano ciò che fanno i ricercatori della salute, argomento che è poco familiare per molti bambini. Tuttavia sappiamo, grazie all'esperienza accumulata nello sviluppo di questi materiali didattici, che i bambini sono in grado di apprendere quello che devono da queste lezioni.

Alcuni degli esempi nel libro non sono reali. Uno di questi si trova nelle Lezioni 6 e 7, quando i personaggi della storia cercano di scoprire se bere succo di frutta prima di fare una corsa causi più mal di stomaco in confronto a bere acqua. Loro scoprono che bere succo di frutta causa più mal di stomaco. Questo potrebbe essere vero, ma i ricercatori della salute non hanno ancora effettuato un giusto confronto che abbia dimostrato questo risultato. Abbiamo usato questo esempio per rendere la lezione più semplice per i bambini.

I personaggi: La storia riguarda due bambini, di nome John e Julie, che sono fratello e sorella. John e Julie incontrano due professori, chiamati Professor Giusto e Professoressa Confronto, che sono ricercatori della salute. Si chiamano "Giusto" e "Confronto" per rendere semplice ai bambini ricordare cosa i ricercatori della salute devono fare perché tutti noi possiamo essere sicuri riguardo agli effetti dei trattamenti: confrontare trattamenti e fare confronti che siano giusti.

Kasuku, un pappagallo, è un altro personaggio ricorrente. Kasuku rappresenta il modo in cui le persone non dovrebbero riflettere sui trattamenti. Kasuku ripete semplicemente quello che dicono le persone senza porre alcuna domanda. Kasuku serve anche per rendere la storia più divertente per i bambini e non è quindi stato pensato come un essere realistico.

La trama: La storia inizia a casa di John e Julie. John si ustiona un dito e decide di metterci sopra dello sterco di mucca a causa di un'affermazione che Kasuku e Julie hanno sentito da Sarah, un'amica di Julie. Il dito di John si infetta, così la mamma manda John e Julie all'ospedale dove i bambini incontrano il Professor Giusto e la Professoressa Confronto. I Professori spiegano loro il problema dell'affermazione di Sarah. I professori acconsentono ad insegnare a John e Julie alcune lezioni importanti, che svolgeranno nelle settimane seguenti. I Professori e i bambini si incontreranno, in luoghi differenti, ricorreranno a vari esempi e riceveranno aiuto da diverse persone. Alla fine della storia, nella Lezione 8, sia John che Julie hanno un'infezione all'orecchio e possono ricorrere a tutto ciò che hanno imparato per prendere delle giuste decisioni per loro stessi.

Domande ed esempi: In alcune lezioni ci sono anche domande aperte per la discussione durante la storia, alcuni esempi ulteriori nel corso della storia e altri esempi dopo la fine della storia.

Le attività: Le attività sono fatte per coinvolgere tutti i bambini in maniera attiva. Esse servono per chiarire e consolidare quello che i bambini hanno imparato dalla storia in

ciascuna lezione. Le attività sono abbastanza semplici da svolgere in classi fino a 100 bambini.

Gli esercizi: Anche gli esercizi sono fatti per chiarire e consolidare quello che i bambini hanno imparato dalla storia in ciascuna lezione. Essi possono anche aiutare voi insegnanti a capire di che tipo di aiuto e di quanto aiuto ogni bambino ha bisogno.

Promemoria: Nella Lezione 9 c'è una lista di quello che è più importante ricordare di questo libro. La lista si trova anche alla fine del libro degli esercizi.

Il libro degli esercizi dei bambini

C'è un libro degli esercizi con, all'interno, esercizi per ogni lezione, che ogni bambino deve completare da solo.

Altri materiali

Per la valutazione finale, c'è da fare un test. Questo test serve a noi per scoprire se i bambini imparano grazie all'uso dei materiali, ma può essere anche usato da parte vostra come strumento di valutazione. Per ogni lezione, inoltre, c'è un modulo di valutazione da compilare per voi insegnanti. Infine, nella lezione 7, ci sono due gruppi di carte da usare durante lo svolgimento dell'attività.

5. Come è meglio usare i materiali?

Raccomandazioni

Basandoci sulla nostra esperienza nella valutazione delle risorse didattiche, abbiamo varie raccomandazioni per voi su come risparmiare tempo, aiutare i bambini a raggiungere gli obiettivi con successo e rendere le lezioni più piacevoli per voi e per i bambini.

Stabilite i tempi per preparare le lezioni

I tempi raccomandati si trovano nel programma del semestre, a pagina 6.

Permettete ai bambini di prendersi il tempo che gli occorre per leggere i libri

Questa è un'aggiunta alla lettura fatta insieme in classe durante le lezioni.

Evitate di trascorrere troppo tempo su ogni esempio

Ci sono molti esempi nel libro riguardo ai quali i bambini vorranno sapere di più. Tuttavia, non sono gli esempi in sé ad essere la cosa più importante. Quello che è più importante è ciò a cui gli esempi si riferiscono. Per esempio, nella Lezione 2, l'esempio nella storia è l'affermazione che lo sterco di mucca cura le ustioni. Il fatto che l'affermazione sia scorretta non è l'aspetto più importante. Quello che è più importante è perché tutte le affermazioni di quel tipo sono inaffidabili.

Incoraggiate i bambini a pensare autonomamente

Durante molto del tempo speso a scuola, ai bambini viene detto di memorizzare risposte giuste. Per esempio, a Storia, ai bambini viene detto di memorizzare in quale anno è accaduto un determinato evento. In queste lezioni, i bambini devono imparare quali domande porre per scoprire da soli se un'affermazione è affidabile o meno. Inoltre, durante la maggior parte del tempo a scuola, ai bambini viene insegnato come agiscono le altre persone. In queste lezioni, è importante che i bambini pensino a ciò che loro stessi hanno fatto e a ciò che faranno.

Siate consapevoli di quando voi oppure un bambino fate un'affermazione sugli effetti di un trattamento.

Ciascuno di noi fa affermazioni inaffidabili sugli effetti dei trattamenti. Lo fanno sia i bambini che gli adulti, compresi insegnanti, genitori, medici, ricercatori della salute e anche noi, le persone che hanno realizzato questi materiali didattici. È importante che, nel momento in cui svolgete queste lezioni, riconosciate quando voi oppure un bambino fate un'affermazione sugli effetti di un trattamento.

È anche importante che vi assicuriate che i bambini siano consapevoli di tutto questo. Ciò significa, per i bambini, comprendere perché quello che stanno imparando è importante nella loro vita di tutti i giorni e iniziare a metterlo in pratica. È meglio essere molto sicuri circa gli effetti di un trattamento quando stiamo decidendo se usarlo o meno. Sfortunatamente, molte volte, non possiamo essere così sicuri riguardo a quello che avverrà. Eppure, è comunque importante sapere quanto possiamo essere sicuri. In altre parole, è meglio sapere che non possiamo essere molto sicuri riguardo agli effetti di un trattamento che credere che possiamo essere sicuri quando in realtà non è così.

Per esempio, se stiamo decidendo se sottoporci o meno a un'operazione, è importante sapere quanto possiamo essere sicuri riguardo agli effetti di quell'operazione. Se siamo stati indotti in errore nel pensare che l'operazione è del tutto sicura, questo potrebbe portarci a prendere una decisione sbagliata. Similmente, se siamo stati indotti in errore nel pensare che l'operazione è molto pericolosa, anche questo potrebbe portarci a prendere una decisione sbagliata.

Se sappiamo di non poter essere del tutto sicuri circa gli effetti di un'operazione, in una direzione o nell'altra, possiamo almeno interrogarci sul valore dei potenziali benefici e dei potenziali danni dell'operazione stessa. In questo modo, non saremo stati indotti in errore e saremo meglio preparati a tutto ciò che potrebbe accadere.

Opzioni e correzioni

Ogni insegnante e ogni classe sono differenti. Esistono modi differenti di condurre la lettura, le attività e gli esercizi che sono richiesti in queste lezioni. Dovrete scegliere i metodi che sono più adatti per voi e per la vostra classe. Tuttavia, assicuratevi di concentrarvi sugli esempi che trovate nei materiali e di completare tutti i passi delle lezioni.

Letture

Quando leggete il libro in classe, sentitevi liberi di interrompervi quando ritenete che sia necessario spiegare qualcosa, come ad esempio il significato di una parola.

Esistono molti modi di leggere in classe, tra cui:

- Ogni bambino interpreta un personaggio diverso (gioco di ruolo)
- Un bambino alla volta legge al resto della classe
- L'intera classe legge insieme
- Voi leggete alla classe

Potete anche alternare questi vari modi.

In questa guida, ci sono poche istruzioni per l'uso della lavagna, ma questo non significa che non dobbiate usarla. Per esempio, potreste scrivere le parole chiave di ogni lezione sulla lavagna.

Esercizi e attività

Se preferite, potete far fare gli esercizi ai bambini prima che voi svolgiate l'attività alla classe, far finire gli esercizi come compito a casa oppure fare gli esercizi insieme in gruppi.

Esistono vari modi con cui possono essere corretti gli esercizi:

- Correggete le risposte durante la lezione
- Correggete le risposte dopo la lezione
- Scrivete le risposte giuste sulla lavagna e i bambini correggono le proprie risposte
- Scrivete le risposte giuste sulla lavagna e i bambini si scambiano i libri e si correggono le risposte a vicenda
- Fornite le risposte giuste a un gruppo di bambini che correggono tutti i libri
- Assicuratevi solo di spiegare le risposte giuste ai bambini

6. Valutazione

Vedi il capitolo Valutazione dopo la Lezione 9.

LEZIONE 1

Salute, trattamenti ed effetti dei trattamenti

Tutto quello che vi occorre per preparare e svolgere questa lezione:

Obiettivi	Pagina 17
Preparazione	Pagina 17
Lezione	Pagina 18
Passo 1: Riassumere la lezione precedente	Pagina 19
Passo 2: Leggere a voce alta	Pagina 19
Passo 3: Discutere	Pagina 19
Passo 4: Guidare l'attività	Pagina 19
Passo 5: Guidare gli esercizi	Pagina 20
Passo 6: Compilare il modulo di valutazione	Pagina 20
Basi della lezione per gli insegnanti	Pagina 20

Obiettivi della Lezione 1

Cosa i bambini dovrebbero apprendere da questa lezione:

- Cos'è la "salute"
- Cos'è un "trattamento"
- Cos'è l'"effetto di un trattamento"
- Chi è un "ricercatore della salute"
- Di cosa tratta questo libro

Preparazione della Lezione 1 (20 minuti)

Questo è ciò che dovrete fare prima della lezione.

Leggete prima

- Le pagine di questa lezione nel libro dei bambini
- Le pagine di questa lezione nella guida

Raccogliete i materiali

Assicuratevi di avere:

- Questa guida
- Il modulo di valutazione della lezione
- Alcune gomme da cancellare

Assicuratevi che ogni bambino abbia:

- Una copia del libro dei bambini
- Il loro libro degli esercizi
- Un lapis o una penna

Lezione 1 (80 minuti)

Questo è un programma suggerito per svolgere la lezione.

Insegnanti	Bambini	Tempo
PASSO 1 Riassumere la lezione precedente		-
PASSO 2 Leggere a voce alta		35 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano la lettura a voce alta del libro dei bambini. <i>Per i modi diversi di leggere a voce alta, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 4 e leggono a voce alta secondo le istruzioni. 	
<i>Pausa</i>		5 min
PASSO 3 Discutere		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Discutono la storia ponendo le domande che si trovano nella prossima pagina. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto. 	
PASSO 4 Guidare l'attività		15 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano l'attività. Vedere le prossime pagine di questa guida e la pagina 22 del libro dei bambini. 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 22 e svolgono le attività come indicato. 	
PASSO 5 Guidare gli esercizi		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano gli esercizi. Aiutano i bambini via via che completano gli esercizi e li guidano nella correzione. <i>Per modi diversi di fare la correzione, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro degli esercizi a pagina 6 e completano gli esercizi. 	
PASSO 6 Compilare il modulo di valutazione		5 min
Compilano il modulo di valutazione.		

PASSO 1 – Riassumere la lezione precedente

Non c'è alcun riassunto in questo caso dal momento che si tratta della prima lezione.

PASSO 2 – Leggere a voce alta (pagina 4 del libro dei bambini)

Il testo inizia a pagina 4 del libro dei bambini

Esempio pagina 13: Esistono alcune medicine che hanno effetti sul bambino nel momento in cui le prende una madre in gravidanza. Alcuni di questi effetti possono non manifestarsi per anni dopo che il bambino è nato.

Spiegazione pagina 15: L'immagine è una vera pubblicità che veniva usata per vendere sigarette.

PASSO 3 – Discutere

Queste sono domande e risposte per riassumere quello che avete letto a voce alta con i bambini:

1. Di cosa tratta questo libro?

- Questo libro tratta di come riflettere attentamente sui trattamenti.

2. Perché è importante che impariate di cosa tratta questo libro?

- La vostra salute è importante.
 - Riflettere sui trattamenti, ponendo le giuste domande, vi aiuterà a prendere decisioni migliori per la vostra salute.
-

PASSO 4 – Guidare l'attività (pagina 22 del libro dei bambini)

L'attività inizia a pagina 22 del libro dei bambini.

Istruzioni: È importante coinvolgere l'intera classe. Dite ai bambini di alzare le mani per rispondere. Comunque, chiedete di intervenire anche ai bambini che non alzano le mani.

Ecco una lista di effetti dei trattamenti che l'insegnante può utilizzare:

Trattamento:	Nuotare
Effetti possibili:	Affogare (effetto NEGATIVO) Ottenerne più energia (effetto POSITIVO) Rendere la pelle secca (effetto NEGATIVO)

Prendere un'infezione (effetto NEGATIVO)

Trattamento: **Estrarre un dente malato**
Effetti possibili: Avere dolore durante l'estrazione (effetto NEGATIVO)
Avere meno dolore dopo l'estrazione (effetto POSITIVO)
Prendere un'infezione (effetto NEGATIVO)

PASSO 5 – Guidare gli esercizi (pagina 6 del libro degli esercizi)

Ogni bambino deve scrivere le risposte nel proprio libro degli esercizi.

Risposte degli esercizi nella Lezione 1:

ESERCIZIO 1

1. La tua salute è quanto bene stanno il tuo corpo e la tua mente.
2. Un trattamento è qualcosa che fai per la tua salute.
3. Un effetto di un trattamento è qualcosa che succede a causa del trattamento.

ESERCIZIO 2

1. Vero Falso
2. Vero **Falso**
3. Vero Falso
4. Vero Falso
5. Vero **Falso**

PASSO 6 – Compilare il modulo di valutazione della lezione

Basi della Lezione 1 per gli insegnanti

Le basi di questa lezione sono trattate nell'introduzione alla guida.

LEZIONE 2

Affermazioni basate sull'esperienza personale di qualcuno che ha usato un trattamento

Tutto quello che vi occorre per preparare e svolgere questa lezione:

Obiettivi	Pagina 22
Preparazione	Pagina 22
Lezione	Pagina 23
Passo 1: Riassumere la lezione precedente	Pagina 24
Passo 2: Leggere a voce alta	Pagina 24
Passo 3: Discutere	Pagina 24
Passo 4: Guidare l'attività	Pagina 25
Passo 5: Guidare gli esercizi	Pagina 27
Passo 6: Compilare il modulo di valutazione	Pagina 28
Basi della lezione per gli insegnanti	Pagina 28

Obiettivi della Lezione 2

Cosa i bambini dovrebbero apprendere da questa lezione:

- Cos'è un' "affermazione"
- Cos'è la "base" di un'affermazione
- Cos'è un' "affermazione inaffidabile"
- Perché è importante chiederci qual è la base di un'affermazione sugli effetti di un trattamento
- Perché l'esperienza personale di qualcuno che ha usato un trattamento è una base scorretta per le affermazioni sugli effetti di quel trattamento

Preparazione della Lezione 2 (20 minuti)

Questo è ciò che dovrete fare prima della lezione.

Leggete prima

- Le pagine di questa lezione nel libro dei bambini
- Le pagine di questa lezione nella guida

Raccogliete i materiali

Assicuratevi di avere:

- Questa guida
- Il modulo di valutazione della lezione
- Alcune gomme per cancellare

Assicuratevi che ogni bambino abbia:

- Una copia del libro dei bambini
- Il loro libro degli esercizi
- Un lapis o una penna

Riassunto della storia: John e Julie sono a casa e stanno facendo bollire dell'acqua. Kasuku fa paura a John, che così rovescia l'acqua e si ustiona il dito. Kasuku grida "La cacca di mucca cura le ustioni!" e questo ricorda a Julie di quando la sua amica Sarah aveva fatto la stessa affermazione. La base per l'affermazione di Sarah era la sua esperienza personale di aver messo dello sterco di mucca su un'ustione e di avere in seguito osservato che l'ustione era guarita. Julie consiglia così a John di mettere dello sterco di mucca sull'ustione, ma il giorno dopo il dito di John sviluppa un'infezione. La mamma manda i bambini all'ospedale, dove John e Julie incontrano il Professor Giusto e la Professoressa Confronto. I Professori spiegano ai bambini perché l'esperienza personale di Sarah era una base scorretta per la sua affermazione.

Lezione 2 (80 minuti)

Questo è un programma suggerito per svolgere la lezione.

Insegnanti	Bambini	Tempo
PASSO 1 Riassumere la lezione precedente		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Riassumono la lezione precedente facendo le domande che si trovano nella prossima pagina. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto. 	
PASSO 2 Leggere a voce alta		25 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano la lettura a voce alta del libro dei bambini. <i>Per i modi diversi di leggere a voce alta, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 28 e leggono a voce alta secondo le istruzioni. 	
<i>Pausa</i>		5 min
PASSO 3 Discutere		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Discutono la storia ponendo le domande che si trovano nella prossima pagina. Se necessario, propongono alcuni esempi ulteriori che sono nelle prossime pagine. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto 	
PASSO 4 Guidare l'attività		15 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano l'attività. Vedere le prossime pagine della guida e la pagina 42 del libro dei bambini. 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 42 e svolgono le attività come indicato. 	
PASSO 5 Guidare gli esercizi		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano gli esercizi. Aiutano i bambini via via che completano gli esercizi e li guidano nella correzione. <i>Per modi diversi di fare la correzione, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro degli esercizi a pagina 10 e completano gli esercizi. 	
PASSO 6 Compilare il modulo di valutazione		5 min
<ul style="list-style-type: none"> Compilano il modulo di valutazione. 		

PASSO 1 – Riassumere la lezione precedente

Queste sono domande e risposte per riassumere la lezione precedente, insieme ai bambini.

1. Di cosa tratta questo libro?

- Questo libro tratta di come riflettere attentamente sui trattamenti.

2. Perché è importante che impariate di cosa tratta questo libro?

- La vostra salute è importante.
- Riflettere sui trattamenti, ponendo le giuste domande, vi aiuterà a prendere decisioni migliori per la vostra salute.

PASSO 2 – Leggere a voce alta (pagina 28 del libro dei bambini)

Il testo inizia a pagina 28 del libro dei bambini

Istruzioni: Ogni volta che nel fumetto non ci sono scritte o ce ne sono poche, come a pagina 30 o 31, fermatevi e domandate ai bambini di descrivere quello che sta succedendo.

Spiegazione pagina 39: L'esperienza personale è una buona base per un'affermazione su qualcosa quando questo qualcosa si ripete quasi sempre. Per esempio, l'esperienza personale di ustionarsi un dito quando tocchiamo una pentola bollente è una buona base per l'affermazione secondo cui toccare una pentola bollente ustionerà il nostro dito.

PASSO 3 – Discutere

Queste sono domande e risposte per riassumere la lezione, insieme ai bambini:

1. Qual era l'affermazione di Sarah?

- La cacca di mucca cura le ustioni.

2. Qual era la base dell'affermazione di Sarah?

- La sua esperienza personale di aver messo della cacca di mucca sull'ustione.

3. Perché la sua affermazione era inaffidabile?

- La base per la sua affermazione era scorretta. È possibile che la sua ustione sarebbe guarita anche senza averci messo sopra la cacca di mucca.

Altri esempi da proporre ai bambini, se necessario

Questi sono altri esempi per aiutare a spiegare quello che i bambini dovrebbero aver imparato dalla storia. Usateli soltanto se lo ritenete necessario.

Perché l'esperienza personale di qualcuno che ha usato un trattamento è una base scorretta per un'affermazione sugli effetti di quel trattamento:

Affermazione: "Il mio amico dice che bere tè fa passare il mal di testa perché una volta ha bevuto del tè e il suo mal di testa è sparito!"

Trattamento: Bere tè

Effetto: Far passare il mal di testa

Base: L'esperienza personale che l'amico ha avuto dopo aver bevuto il tè

Spiegazione: L'esperienza personale dell'amico è una base scorretta per l'affermazione. È possibile che il mal di testa sarebbe passato anche se l'amico non avesse bevuto il tè. Quindi, l'affermazione è inaffidabile.

Affermazione: "Mia sorella dice che prendere questa compressa fa passare la febbre perché lei ne ha presa una e la febbre le è passata!"

Trattamento: Prendere la compressa

Effetto: Far passare la febbre

Base: L'esperienza personale della sorella che ha preso la compressa

Spiegazione: L'esperienza personale della sorella è una base scorretta per l'affermazione. È possibile che la febbre sarebbe scomparsa anche se lei non avesse preso la compressa. Quindi, l'affermazione è inaffidabile.

PASSO 4 – Guidare l'attività (pagina 42 del libro dei bambini)

L'attività inizia a pagina 42 del libro dei bambini.

Altre istruzioni Passo 1: La storia si trova in questa guida. Assicuratevi di leggere abbastanza lentamente così che i bambini abbiano il tempo per rispondere.

Passo 2: Se c'è un'affermazione nella storia, ma nessun bambino la nota, fermatevi e spiegate perché quella è un'affermazione sugli effetti di un trattamento.

Passo 3: Dite ai bambini di alzare le mani per rispondere. Comunque, chiedete di rispondere anche ai bambini che non alzano le mani. È importante coinvolgere l'intera classe.

Storia per l'attività

John ha mal di gola... Non è grave, ma lo disturba un po' mentre deglutisce il cibo... La mamma ha mandato John e Julie a comprare un trattamento... Lungo la strada, i bambini vedono un grande cartello che pubblicizza una nuova bevanda energetica chiamata "Power Juice"... Sul manifesto c'è scritto: "Power Juice vi renderà più forti!"

AFFERMAZIONE! Questa è un'affermazione sugli effetti di un trattamento. Il trattamento è bere Power Juice e l'effetto è rendere le persone più forti.

Julie dice a John, “Una volta ho bevuto Power Juice, ma non mi sono sentita più forte. Quindi, bere Power Juice non rende le persone più forti!”

AFFERMAZIONE! Questa è un'affermazione sugli effetti di un trattamento. Il trattamento è bere Power Juice e l'effetto è non rendere le persone più forti (nessun effetto).

Comunque, dice Julie, “Aveva un buon sapore...” John e Julie si fermano al bar... Il barista, il Sig. Semakula, è lì... “Buongiorno John e Julie,” dice il Sig. Semakula... “Buongiorno Sig. Semakula,” rispondono John e Julie... “John ha sentito dire che mangiare arance cura il mal di gola...”

AFFERMAZIONE! Questa è un'affermazione sugli effetti di un trattamento. Il trattamento è mangiare arance e l'effetto è curare il mal di gola.

Il Sig. Semakula dice che questo non è vero...

AFFERMAZIONE! Questa è un'affermazione sugli effetti di un trattamento. Il trattamento è mangiare arance e l'effetto è non curare il mal di gola (nessun effetto).

Il Sig. Semakula dice che John dovrebbe invece comprare del tè... Lui dice che bere tè gli farà passare il mal di gola...

AFFERMAZIONE! Questa è un'affermazione sugli effetti di un trattamento. Il trattamento è bere tè e l'effetto è curare il mal di gola.

John e Julie non sanno cosa fare... Ringraziano il Sig. Semakula ma decidono di andare in farmacia per comprare delle medicine... Arrivati in farmacia, la Sig.ra Namutebi è al lavoro... John e Julie salutano la Sig.ra Namutebi e le chiedono quale medicina John dovrebbe usare per il mal di gola... La Sig.ra Namutebi dice che ci sono differenti medicine che John potrebbe usare... “Questo sciroppo per la tosse ti curerà il mal di gola”, dice.

AFFERMAZIONE! Questa è un'affermazione sugli effetti di un trattamento. Il trattamento è bere lo sciroppo per la tosse e l'effetto è curare il mal di gola.

Oppure potresti prendere delle compresse... Le compresse faranno passare il dolore mentre aspetti che la gola stia meglio...

AFFERMAZIONE! Questa è un'affermazione sugli effetti di un trattamento. Il trattamento è prendere la compressa e l'effetto è far passare il dolore.

Tuttavia, la Sig.ra Namutebi dice che, a volte, la compressa potrebbe far venire mal di pancia...

AFFERMAZIONE! Questa è un'affermazione sugli effetti di un trattamento. Il trattamento è prendere la compressa e l'effetto è far venire mal di pancia.

John e Julie comprano delle compresse... Quando arrivano a casa, John ne prende una... La mamma dice a John di andare a riposare... Lei dice che riposare fa sempre sentire meglio...

AFFERMAZIONE! Questa è un'affermazione sugli effetti di un trattamento. Il trattamento è riposare e l'effetto è far sentire meglio.

John si distende per riposare... Improvvisamente, Kasuku compare alla finestra e inizia a gridare, "LE ARANCE CURANO IL MAL DI GOLA!"

AFFERMAZIONE! Questa è un'affermazione sugli effetti di un trattamento. Il trattamento è mangiare arance e l'effetto è curare il mal di gola.

Fine.

A proposito dell'esempio in questa attività: La maggior parte delle volte il mal di gola guarisce da solo. Tuttavia, se oltre al mal di gola un bambino ha la febbre alta oppure se il bambino non vuole mangiare o bere a causa del dolore è necessario andare dal medico. Se il bambino ha difficoltà a respirare o a deglutire, ha un eccesso di salivazione oppure ha il collo gonfio o rigido, allora deve essere portato all'ospedale. Per diminuire il dolore nel caso di mal di gola meno seri, come quello che ha John nella storia, può essere di aiuto bere un tè caldo, una zuppa oppure una bevanda fredda. Il bambino deve bere abbastanza acqua, anche se sente un po' di dolore mentre beve. Alcuni analgesici (medicine che riducono il dolore), come il paracetamolo, possono essere d'aiuto, ma il bambino non dovrebbe assumere aspirina.

PASSO 5 – Guidare gli esercizi (pagina 10 del libro degli esercizi)

Ogni bambino deve scrivere le risposte nel proprio libro degli esercizi.

Risposte degli esercizi nella Lezione 2:

ESERCIZIO 1

1. Un'affermazione è qualcosa che qualcuno dice e può essere giusta o sbagliata.
2. La base di un'affermazione è il supporto, il fondamento o la ragione che sostengono l'affermazione.
3. Un'affermazione inaffidabile è un'affermazione che ha una base scorretta.
4. L'esperienza personale di qualcuno che usa un trattamento è ciò che è successo a quella persona dopo averlo usato.

ESERCIZIO 2

1. *Esperienza di Andy:* Mangiare una mela, il dente che cade.
Affermazione di Andy: Mangiare mele farà cadere i denti.

2. *Esperienza di Daniel*: Fare un bagno caldo, la febbre scomparsa dopo un'ora.
Affermazione di Daniel: Fare un bagno caldo cura la febbre.
3. *Esperienza di Christine*: Dormire per 12 ore, vincere la gara di corsa.
Affermazione di Christine: Dormire a lungo fa correre più veloce.

ESERCIZIO 3 altre istruzioni:

Dite ai bambini di aprire il libro degli esercizi a pagina 46. Spiegate loro che dovranno occupare solamente le prime tre righe per ogni affermazione che raccolgono, fino alla Lezione 9.

Per esempio:

Affermazione: Bere succo di frutta cura l'influenza

Trattamento: Bere succo di frutta

Effetto: Curare l'influenza

Nella Lezione 9, i bambini compileranno le basi per le affermazioni e metteranno delle crocette per dimostrare se credono che ogni affermazione sia affidabile oppure se non ne sono sicuri. Lo scopo dell'esercizio è far sì che i bambini riconoscano di ascoltare tante affermazioni sugli effetti dei trattamenti, molte delle quali sono inaffidabili.

PASSO 6 – Compilare il modulo di valutazione della lezione

Basi della Lezione 2 per gli insegnanti

Il termine “affermazione” può avere diversi significati. In questo libro, tuttavia, ne ha solo uno: qualcosa che qualcuno dice che può essere giusta o sbagliata. Chiunque fa affermazioni di questo tipo. La maggior parte delle volte, quando pronunciamo un'affermazione, lo facciamo in modo che essa sembri del tutto affidabile. In altre parole, diciamo qualcosa come se fosse un fatto, anche se in realtà si tratta solo di un'affermazione. Molte affermazioni sono inaffidabili, quindi è importante riconoscere quando qualcuno sta facendo un'affermazione. Se crediamo ad un'affermazione inaffidabile sugli effetti di un trattamento, potremmo prendere una decisione sbagliata su quel trattamento.

Per evitare di essere indotti in errore da parte di affermazioni inaffidabili, dobbiamo sempre chiedere: Qual è la base per l'affermazione? Il termine “base” può avere diversi significati, ma in questo libro fa riferimento al perché qualcuno dice oppure fa qualcosa. Esistono molte basi differenti per affermare qualcosa. Se un'affermazione è o meno

affidabile, questo dipende dalla sua base. I ricercatori della salute si riferiscono, a volte, alle “prove” a supporto di un’affermazione, piuttosto che alla “base” di un’affermazione.

I ricercatori si pongono domande e cercano risposte per scoprire di più riguardo al mondo. Esistono molti tipi di ricercatori che svolgono molti tipi di ricerca. I ricercatori della salute cercano risposte a domande sulla salute. Esistono anche molti tipi di ricercatori della salute, ma questo libro si riferisce a un solo tipo: a coloro che si pongono domande e cercano risposte riguardo agli effetti dei trattamenti.

L’esperienza personale di qualcuno è una delle basi più comuni per le affermazioni sugli effetti dei trattamenti. Molte esperienze personali sono abbastanza significative da insegnarci qualcosa. Per esempio, molti trattamenti hanno effetti piccoli, ma alcuni hanno effetti grandi e ovvi. Per molte persone, indossare gli occhiali ha un effetto grande e ovvio sul fatto di vederci meglio. La loro esperienza di indossare gli occhiali è sufficiente per sapere che devono indossarli.

Molti trattamenti, tuttavia, non hanno effetti grandi. Pertanto, la maggior parte delle volte, l’esperienza personale di qualcuno che ha usato un trattamento è una base scorretta per un’affermazione sugli effetti di quel trattamento. I ricercatori, talvolta, parlano di “prove aneddotiche” oppure di “studio di casi singoli”, piuttosto che di “esperienza personale”. Un “aneddoto” è un breve racconto che riguarda una storia reale. Un aneddoto è una base scorretta per un’affermazione sugli effetti di un trattamento, anche se l’aneddoto è vero. Per esempio, durante un’epidemia di influenza aviaria, ad alcune persone infettate da quest’influenza fu somministrato un farmaco denominato Tamiflu¹. È vero che alcune di quelle persone si sentirono meglio. Tuttavia, questo aneddoto, seppur vero, è una base scorretta per l’affermazione che il Tamiflu cura l’influenza aviaria. È possibile che quelle persone sarebbero state meglio anche senza aver assunto la medicina.

¹ <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/17182341>

LEZIONE 3

Altre basi scorrette delle affermazioni sui trattamenti (PARTE 1)

Tutto quello che vi occorre per preparare e svolgere questa lezione:

Obiettivi	Pagina 31
Preparazione	Pagina 31
Lezione	Pagina 32
Passo 1: Riassumere la lezione precedente	Pagina 33
Passo 2: Leggere a voce alta	Pagina 33
Passo 3: Discutere	Pagina 33
Passo 4: Guidare l'attività	Pagina 35
Passo 5: Guidare gli esercizi	Pagina 36
Passo 6: Compilare il modulo di valutazione	Pagina 37
Basi della lezione per gli insegnanti	Pagina 37

Obiettivi della Lezione 3

Cosa i bambini dovrebbero apprendere da questa lezione:

- Perché le basi seguenti sono scorrette per fare delle affermazioni sugli effetti di un trattamento:
 1. Da quanto tempo un trattamento viene usato oppure quante persone lo hanno usato
 2. Quanto un trattamento è nuovo oppure quanto è costoso

Preparazione della Lezione 3 (30 minuti)

Questo è ciò che dovrete fare prima della lezione.

Leggete prima

- Le pagine di questa lezione nel libro dei bambini
- Le pagine di questa lezione nella guida

Raccogliete i materiali

Assicuratevi di avere:

- Questa guida
- Il modulo di valutazione della lezione
- Alcune gomme da cancellare

Assicuratevi che ogni bambino abbia:

- Una copia del libro dei bambini
- Il loro libro degli esercizi
- Un lapis o una penna

Riassunto della storia: La Professoressa Confronto e il Professor Giusto vanno a trovare John e Julie alla loro scuola elementare. John e Julie hanno raccolto una serie di affermazioni fatte dai loro amici. I Professori scelgono due tra queste affermazioni per usarle come esempi. Gli esempi servono per spiegare altre due basi scorrette delle affermazioni sugli effetti dei trattamenti. Primo, i Professori usano come esempio l'affermazione di Ruth, che riguarda l'uso di un tipo di erba. Secondo, i Professori usano come esempio l'affermazione di Ahmed. L'affermazione di Ahmed riguarda i suoi nuovi occhiali.

Lezione 3 (80 minuti)

Questo è un programma suggerito per svolgere la lezione.

Insegnanti	Bambini	Tempo
PASSO 1 Riassumere la lezione precedente		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Riassumono la lezione precedente ponendo le domande che si trovano della prossima pagina. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto. 	
PASSO 2 Leggere a voce alta		25 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano la lettura a voce alta del libro dei bambini. <i>Per i modi diversi di leggere a voce alta, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 48 e leggono a voce alta secondo le istruzioni. 	
<i>Pausa</i>		5 min
PASSO 3 Discutere		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Discutono la storia ponendo le domande che si trovano nella prossima pagina. Se necessario, propongono alcuni esempi ulteriori che sono nelle prossime pagine. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto 	
PASSO 4 Guidare l'attività		15 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano l'attività. Vedere le prossime pagine della guida e la pagina 57 del libro dei bambini. 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 57 e svolgono le attività come indicato. 	
PASSO 5 Guidare gli esercizi		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano gli esercizi. Aiutano i bambini via via che completano gli esercizi e li guidano nella correzione. <i>Per modi diversi di fare la correzione, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro degli esercizi a pagina 16 e completano gli esercizi. 	
PASSO 6 Compilare il modulo di valutazione		5 min
Compilano il modulo di valutazione.		

PASSO 1 – Riassumere la lezione precedente

Queste sono domande e risposte per riassumere la lezione precedente, insieme ai bambini.

1. Qual era l'affermazione di Sarah?

- La cacca di mucca cura le ustioni.

2. Qual era la base dell'affermazione di Sarah?

- La sua esperienza personale di aver messo della cacca di mucca sopra un'ustione.

3. Perché la sua affermazione era inaffidabile?

- La base per la sua affermazione era scorretta. È possibile che la sua ustione sarebbe guarita lo stesso anche se non ci fosse stata messa sopra la cacca di mucca.

PASSO 2 – Leggere a voce alta (pagina 48 del libro dei bambini)

Il testo inizia a pagina 48 del libro dei bambini

Basi per la pagina 53: I ricercatori della salute hanno scoperto che alcune erbe hanno effetti positivi. Per esempio, una pomata fatta con degli estratti di peperoncino è in grado di migliorare il dolore alla schiena. Tuttavia, hanno scoperto che altre erbe hanno effetti positivi scarsi o assenti e che alcune erbe hanno effetti negativi. Per esempio, masticare noci di betel causa il cancro alla bocca. Inoltre, in natura esistono molte erbe che ancora non sono state studiate attentamente riguardo agli effetti che potrebbero avere sulla salute.

Basi per la pagina 55: Molte persone utilizzano gli occhiali per vedere meglio. Alcune fanno fatica a vedere le cose vicine se non indossano gli occhiali. Queste persone sono definite ipermetropi. Altre fanno fatica a vedere le cose lontane, e sono definite miopi. Perché gli occhiali possano aiutare a vedere meglio, essi devono essere regolati sulla base del grado di ipermetropia o di miopia che una persona presenta. Il fatto che siano nuovi o che costino molto non è rilevante in rapporto al loro effetto.

PASSO 3 – Discutere

Queste sono domande e risposte per riassumere la lezione, insieme ai bambini:

1. Qual era l'affermazione di Ruth?

- L'affermazione di Ruth era che quel tipo di erba cura le malattie.

2. Perché l'affermazione di Ruth era inaffidabile?

- La base dell'affermazione di Ruth era che molte persone hanno usato quell'erba per molto tempo. Tuttavia, da quanto tempo un trattamento viene usato oppure quante persone l'hanno usato sono basi scorrette per un'affermazione sugli effetti di quel trattamento. Esistono molti trattamenti che tante persone hanno usato per lungo tempo che hanno effetti differenti da quelli che si pensava avessero – per esempio, mettere sterco di mucca su un'ustione.

3. Qual era l'affermazione di Ahmed?

- L'affermazione di Ahmed era che i suoi occhiali erano migliori rispetto ad altri occhiali.

4. Perché l'affermazione di Ahmed era inaffidabile?

- La base dell'affermazione di Ahmed era che i suoi occhiali erano più nuovi e più costosi rispetto ad altri occhiali. Tuttavia, quanto un trattamento è nuovo oppure quanto è costoso sono basi scorrette per un'affermazione sugli effetti di quel trattamento. Trattamenti più vecchi che costano poco possono essere altrettanto validi o persino migliori di trattamenti nuovi. Ahmed ci vedeva altrettanto bene con i suoi vecchi occhiali e con i suoi nuovi occhiali.

Altri esempi da proporre ai bambini, se necessario

Questi sono altri esempi per aiutare a spiegare quello che i bambini dovrebbero aver imparato dalla storia. Usateli soltanto se lo ritenete necessario.

Perché quante persone hanno usato un trattamento oppure per quanto tempo è stato usato sono basi scorrette per delle affermazioni sugli effetti di quel trattamento:

Affermazione: “Nel villaggio di mia nonna c'è una strega che cura le malattie! Lo so perché tante persone ci sono andate quando erano malate!”

Trattamento: Usare la magia

Effetto: Curare le malattie

Base: Quante persone sono andate dalla strega quando erano malate.

Spiegazione: Quante persone sono andate dalla strega è una base scorretta per l'affermazione. È possibile che la magia non abbia avuto alcun effetto o che abbia avuto effetti negativi. L'affermazione è inaffidabile.

Perché il costo di un trattamento oppure quanto il trattamento è nuovo sono basi scorrette per delle affermazioni sugli effetti di quel trattamento:

Affermazione: “Questa crema costa un sacco di soldi! Se la userai al posto delle altre creme, la tua pelle sarà più liscia!”

Trattamento: Usare la crema

Effetto: Avere la pelle più liscia

Base: Quanto costa la crema

Spiegazione: Il costo della crema è una base scorretta per l'affermazione. È possibile che altre creme meno costose siano altrettanto buone o migliori. L'affermazione è inaffidabile.

PASSO 4 – Guidare l'attività (pagina 57 del libro dei bambini)

L'attività inizia a pagina 57 del libro dei bambini.

Altre istruzioni: Scrivete sulla lavagna le basi che i bambini hanno imparato:

- L'esperienza personale di qualcuno che ha usato un trattamento.
- Da quanto tempo un trattamento viene usato oppure quante persone l'hanno usato
- Quanto un trattamento è nuovo oppure quanto è costoso

Passo 12: Dite ai bambini di alzare le mani per rispondere. Comunque, chiedete di rispondere anche ai bambini che non alzano le mani. È importante coinvolgere l'intera classe.

Lista delle affermazioni per l'attività

L'affermazione di Rashida: "Quando stavo imparando ad andare in bicicletta, ho preso in prestito il casco della mia amica. Dopo, ho avuto i pidocchi. Indossare il casco fa prendere i pidocchi!"

Trattamento: Indossare un casco

Effetto: Prendere i pidocchi

Base: L'esperienza personale di Rashida di indossare il casco

Spiegazione: L'affermazione è inaffidabile. Dentro alla maggior parte dei caschi non ci sono pidocchi.

L'affermazione di Anthony: "Questi sono un nuovo tipo di cerotti! Fanno guarire le ferite più velocemente degli altri cerotti che vendono in farmacia!"

Trattamento: Mettere uno dei nuovi cerotti

Effetto: Far guarire più velocemente una ferita

Base: Quanto sono recenti i cerotti

Spiegazione: L'affermazione è inaffidabile. È possibile che le ferite guariscano altrettanto rapidamente o persino più rapidamente con i vecchi cerotti. È anche possibile che né i cerotti nuovi né quelli vecchi facciano guarire le ferite più velocemente.

L'affermazione di Olivia: "Chiunque sa che mangiare carote aiuta a vedere meglio quando è buio!"

Trattamento: Mangiare carote

Effetto: Vedere meglio quando è buio

Base: Quante persone hanno mangiato carote per vedere meglio quando è buio

Spiegazione: L'affermazione è inaffidabile. È possibile che mangiare carote non abbia alcun effetto su come siamo in grado di vedere quando è buio.

Affermazione di Rhoda: "Ogni volta che ho la febbre, mangio un po' di aglio per sentirmi meglio. Le persone lo fanno da molto tempo, quindi si tratta di un buon trattamento!"

Trattamento: Mangiare aglio

Effetto: Curare la febbre

Base: Da quanto tempo le persone hanno mangiato aglio per curare la febbre

Spiegazione: L'affermazione è inaffidabile. È possibile che mangiare aglio non abbia alcun effetto sulla febbre.

Affermazione di Eric: "Queste scarpe da calcio costano un sacco di soldi! Ne vale la pena perché mi permetteranno di calciare la palla più forte!"

Trattamento: Indossare le scarpe da calcio

Effetto: Calciare più forte la palla

Base: Quanto costano le scarpe da calcio

Spiegazione: L'affermazione è inaffidabile. È possibile che Eric calci altrettanto forte o più forte quando indossa le sue vecchie scarpe.

Affermazione di Arnold: "Ho avuto l'influenza, ma ho dormito per un'ora durante il giorno e più tardi l'influenza era sparita! Dormire durante il giorno, quindi, cura l'influenza!"

Trattamento: Dormire per un'ora durante il giorno.

Effetto: Curare l'influenza

Base: L'esperienza personale di Arnold

Spiegazione: L'influenza di Arnold sarebbe potuta guarire anche se lui non avesse dormito per quell'ora durante il giorno.

PASSO 5 – Guidare gli esercizi (pagina 16 del libro degli esercizi)

Ogni bambino deve scrivere le risposte nel proprio libro degli esercizi.

Altre istruzioni: Ricordate ai bambini di raccogliere affermazioni alla fine del loro libro degli esercizi.

Risposte degli esercizi nella Lezione 3:

ESERCIZIO 1

1. Vero **Falso**
2. **Vero** Falso

3. Vero **Falso**
4. Vero **Falso**
5. **Vero** Falso

ESERCIZIO 2

1. *L'affermazione è inaffidabile perché:* L'affermazione è basata sull'esperienza personale di Michael che ha fatto un bagno caldo mentre aveva la febbre. La febbre sarebbe potuta sparire altrettanto velocemente anche se non avesse fatto il bagno.
2. *L'affermazione è inaffidabile perché:* L'affermazione è basata su quanto il caffè è costoso. È possibile che altro caffè sia altrettanto buono per la salute, o anche migliore, anche se non costa così tanto.

PASSO 6 – Compilare il modulo di valutazione della lezione

Basi della Lezione 3 per gli insegnanti

Molte volte, trattamenti comunemente usati hanno effetti diversi rispetto a ciò che pensano le persone. Per esempio, centinaia di anni fa, nel Medio Evo, era una credenza comune che far sanguinare le persone (incidendo loro la pelle e lasciando fuoriuscire il sangue) curasse le malattie. Oggi, noi siamo certi che questo trattamento ha altri effetti rispetto a quelli che le persone credevano all'epoca. Ha persino ucciso delle persone. Pertanto, quante persone hanno usato un trattamento o per quanto tempo l'hanno usato sono basi scorrette per delle affermazioni sugli effetti di quel trattamento.

Quanto un trattamento è nuovo oppure quanto è costoso sono altre basi scorrette per fare affermazioni sui suoi effetti. Molte volte, trattamenti che sono più nuovi e più costosi hanno gli stessi effetti oppure effetti peggiori di altri trattamenti. Per esempio, alcuni dentifrici sono più nuovi e costano più soldi di altri, ma la maggior parte dei dentifrici ha gli stessi effetti dal momento che sono composti principalmente dagli stessi ingredienti. Inoltre, alcuni effetti negativi non possono essere osservati se non molto tempo dopo che un trattamento è stato usato. Perciò, non possiamo essere sicuri riguardo agli effetti negativi dei nuovi trattamenti. Per esempio, alcuni anni fa esisteva un farmaco denominato Vioxx, che era usato come analgesico da milioni di persone. L'azienda che produceva il Vioxx lo aveva promosso ampiamente attraverso la pubblicità. Tuttavia, alla fine i ricercatori della salute scoprirono che questo farmaco causava attacchi di cuore e ictus cerebrali.

LEZIONE 4

Altre basi scorrette delle affermazioni sui trattamenti (PARTE 2)

Tutto quello che vi occorre per preparare e svolgere questa lezione:

Obiettivi	Pagina 39
Preparazione	Pagina 39
Lezione	Pagina 40
Passo 1: Riassumere la lezione precedente	Pagina 41
Passo 2: Leggere a voce alta	Pagina 41
Passo 3: Discutere	Pagina 42
Passo 4: Guidare l'attività	Pagina 43
Passo 5: Guidare gli esercizi	Pagina 45
Passo 6: Compilare il modulo di valutazione	Pagina 45
Basi della lezione per gli insegnanti	Pagina 45

Obiettivi della Lezione 4

Cosa i bambini dovrebbero apprendere da questa lezione:

- Perché le seguenti sono basi scorrette per fare delle affermazioni sugli effetti di un trattamento
 1. Qualcuno che vende un trattamento dice qualcosa a proposito di esso
 2. L'opinione di un esperto a proposito di un trattamento

Preparazione della Lezione 4 (20 minuti)

Questo è ciò che dovrete fare prima della lezione.

Leggete prima

- Le pagine di questa lezione nel libro dei bambini
- Le pagine di questa lezione nella guida

Raccogliete i materiali

Assicuratevi di avere:

- Questa guida
- Il modulo di valutazione della lezione
- Alcune gomme da cancellare

Assicuratevi che ogni bambino abbia:

- Una copia del libro dei bambini
- Il loro libro degli esercizi
- Un lapis o una penna

Riassunto della storia: John e Julie incontrano la Professoressa Confronto e il Professor Giusto al mercato, dove i bambini hanno raccolto diverse affermazioni. I Professori scelgono tre affermazioni da usare come esempi per spiegare altre due basi scorrette per le affermazioni sugli effetti dei trattamenti. Prima, i Professori usano le affermazioni del Sig. Mwaka e della Sig.ra Nantaba come esempi. L'affermazione del Sig. Mwaka riguarda le banane mentre quella della Sig.ra Nantaba riguarda i manghi. Poio, i Professori usano l'affermazione della Sig.ra Namuli come esempio. L'affermazione della Sig.ra Namuli riguarda una macchinetta elettrica.

Lezione 4 (80 minuti)

Questo è un programma suggerito per svolgere la lezione

Insegnanti	Bambini	Tempo
PASSO 1 Riassumere la lezione precedente		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Riassumono la lezione precedente ponendo le domande che si trovano nella prossima pagina. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto. 	
PASSO 2 Leggere a voce alta		25 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano la lettura a voce alta del libro dei bambini. <i>Per i modi diversi di leggere a voce alta, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 62 e leggono a voce alta secondo le istruzioni. 	
<i>Pausa</i>		5 min
PASSO 3 Discutere		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Discutono la storia ponendo le domande che si trovano nella prossima pagina. Se necessario, propongono alcuni esempi ulteriori che sono nelle prossime pagine. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto 	
PASSO 4 Guidare l'attività		15 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano l'attività. Vedere le prossime pagine della guida e la pagina 73 del libro dei bambini. 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 73 e svolgono le attività come indicato. 	
PASSO 5 Guidare gli esercizi		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano gli esercizi. Aiutano i bambini via via che completano gli esercizi e li guidano nella correzione. <i>Per modi diversi di fare la correzione, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro degli esercizi a pagina 20 e completano gli esercizi. 	
PASSO 6 Compilare il modulo di valutazione		5 min
<ul style="list-style-type: none"> Compilano il modulo di valutazione. 		

PASSO 1 – Riassumere la lezione precedente

Queste sono domande e risposte per riassumere la lezione precedente, insieme ai bambini.

1. Qual era l'affermazione di Ruth?

- L'affermazione di Ruth era che un certo tipo di erba curasse le malattie.

2. Perché l'affermazione di Ruth era inaffidabile?

- La base dell'affermazione di Ruth era che molte persone hanno usato quell'erba per molto tempo. Tuttavia, da quanto tempo un trattamento viene usato oppure quante persone l'hanno usato sono basi scorrette per un'affermazione sugli effetti di quel trattamento. Esistono molti trattamenti che tante persone hanno usato per lungo tempo che hanno effetti differenti da quelli che si pensava avessero – per esempio, mettere sterco di mucca su un'ustione.

3. Qual era l'affermazione di Ahmed?

- L'affermazione di Ahmed era che i suoi occhiali erano migliori rispetto ad altri occhiali.

4. Perché l'affermazione di Ahmed era inaffidabile?

- La base dell'affermazione di Ahmed era che i suoi occhiali erano più nuovi e più costosi rispetto ad altri occhiali. Tuttavia, quanto un trattamento è nuovo oppure quanto è costoso sono basi scorrette per un'affermazione sugli effetti di quel trattamento. Trattamenti più vecchi che costano poco possono essere altrettanto validi o persino migliori di trattamenti nuovi. Ahmed ci vedeva altrettanto bene con i suoi vecchi occhiali e con i suoi nuovi occhiali.

PASSO 2 – Leggere a voce alta (pagina 62 del libro dei bambini)

Il testo inizia a pagina 62 del libro dei bambini

Basi per la pagina 67: Le banane contengono potassio (un nutriente) e fibra. Entrambi possono essere positivi per la salute. Contengono anche vitamina B6 e vitamina A, delle quali il nostro corpo ha bisogno. I manghi contengono fibra e vitamina C, così come vitamina A e altre importanti vitamine. In altre parole, mangiare banane e manghi fa bene alla nostra salute anche se in modi differenti.

Basi per la pagina 69: I ricercatori della salute hanno studiato attentamente delle macchinette come questa e hanno scoperto che esse non tengono lontane le zanzare. Pertanto, esse non impediscono alle persone di contrarre la malaria.

Spiegazione pagina 70: Le affermazioni da parte di esperti sono affidabili quando sono basate su giusti confronti fatti con molte persone, come i bambini impareranno nella prossima parte del libro.

PASSO 3 – Discutere

Queste sono domande e risposte per riassumere quello che avete letto a voce alta, insieme ai bambini:

1. Qual era l'affermazione del Sig. Mwaka?

- Le banane fanno meglio alla salute rispetto ai manghi.

2. Qual era l'affermazione della Sig.ra Nantaba?

- I manghi fanno meglio alla salute rispetto alle banane.

3. Perché le affermazioni del Sig. Mwaka e della Sig.ra Nantaba erano inaffidabili?

- La base delle loro affermazioni era che le persone che vendono la frutta hanno detto qualcosa a proposito di quello che vendevano. La persona che vende un trattamento guadagnerà più soldi se gli altri credono che quel trattamento abbia effetti positivi. Questa potrebbe essere la ragione per cui quella persona afferma che il trattamento ha effetti positivi, che in realtà li abbia o meno.

4. Qual era l'affermazione della Sig.ra Namuli?

- La Sig.ra Namuli ha affermato che la sua macchinetta elettrica impedisce alle persone di contrarre la malaria.

5. Perché l'affermazione della Sig.ra Namuli era inaffidabile?

- La base dell'affermazione della Sig.ra Namuli era l'opinione di un esperto. Questa è una base scorretta per l'affermazione. Per esempio, se l'affermazione di un esperto sugli effetti di un trattamento si basa sull'esperienza personale nell'uso del trattamento, l'affermazione dell'esperto è inaffidabile ed è una base scorretta per qualsiasi ulteriore affermazione che riguardi gli effetti di quel trattamento.

Altri esempi da proporre ai bambini, se necessario

Questi sono altri esempi per aiutare a spiegare quello che i bambini dovrebbero aver imparato dalla storia. Usateli soltanto se lo ritenete necessario.

Perché quello che dice qualcuno che vende un trattamento è una base scorretta per delle affermazioni sugli effetti di quel trattamento.

Affermazione: "Questo sapone ti renderà la pelle più liscia! L'ha detto la persona che me l'ha venduto!"

Trattamento: Usare il sapone

Effetto: Avere la pelle più liscia

Base: Ciò che ha detto la persona che vende il sapone

Spiegazione: Ciò che ha detto a proposito del sapone la persona che lo vende è una base scorretta per l'affermazione. È possibile che quella persona lo stia dicendo per guadagnare più soldi. L'affermazione è inaffidabile.

Perché l'opinione di un esperto a proposito di un trattamento è una base scorretta per delle affermazioni sugli effetti di quel trattamento.

Affermazione: "Un erborista mi ha detto che questo tè mi libererà dal dolore ai muscoli. Deve essere vero perché l'erborista è un esperto di tè! L'erborista ha detto che ne è certo perché le persone hanno preso questo tè per molti anni per curare il dolore ai muscoli."

Trattamento: Bere del tè alle erbe

Effetto: Liberarsi del dolore muscolare

Base: Quello che ha detto l'erborista

Spiegazione: Quello che l'erborista ha detto è una base scorretta per l'affermazione. La sua affermazione è basata soltanto sul fatto che le persone per lungo tempo hanno assunto questo tè per curare i dolori muscolari. È possibile che il tè non abbia alcun effetto sui dolori muscolari. Ed è anche possibile che il tè abbia effetti negativi. L'affermazione è inaffidabile.

PASSO 4 – Guidare l'attività (pagina 73 del libro dei bambini)

L'attività inizia a pagina 73 del libro dei bambini.

Altre istruzioni: Scrivete sulla lavagna le basi che i bambini hanno imparato

- L'esperienza personale di qualcuno che ha usato un trattamento
- Da quanto tempo un trattamento viene usato oppure quante persone l'hanno usato
- Quanto un trattamento è nuovo oppure quanto è costoso
- Quello che dice una persona che vende un trattamento
- Che un esperto dica qualcosa a proposito di un trattamento

Passo 5: È importante coinvolgere l'intera classe.

Lista di affermazioni per l'attività

Affermazione di Alexander: "Mangiare più carne ti renderà più forte e più intelligente! Me l'ha detto un macellaio!"

Trattamento: Mangiare più carne

Effetto: Diventare più forte e intelligente

Base: Quello che il macellaio ha detto ad Alexander

Spiegazione: L'affermazione è inaffidabile. È possibile che il macellaio l'abbia detto per vendere più carne e guadagnare più soldi.

Affermazione di Cate: "Quando hai mal di testa, devi immergere un asciugamano in acqua fredda e poi metterlo sulla testa! Questo farà diminuire il dolore! Lo fanno tante persone!"

Trattamento: Bagnare l'asciugamano in acqua fredda e metterlo sulla testa

Effetto: Migliorare il mal di testa

Base: Quante persone hanno usato questo trattamento

Spiegazione: L'affermazione è inaffidabile. È possibile che bagnare l'asciugamano in acqua fredda e poi metterlo sulla testa non abbia alcun effetto sul mal di testa.

Affermazione di Patrick: "Mangiare cioccolata vi farà passare il mal di testa! Lo so perché ho provato a mangiare della cioccolata quando avevo mal di testa e il dolore è sparito molto velocemente!"

Trattamento: Mangiare cioccolata

Effetto: Far passare il mal di testa

Base: L'esperienza di Patrick di aver mangiato della cioccolata

Spiegazione: L'affermazione è inaffidabile. Il mal di testa di Patrick sarebbe potuto scomparire altrettanto velocemente anche se lui non avesse mangiato la cioccolata.

Affermazione di Agnes: "Masticare foglie di tè vi farà passare il mal di pancia! Me l'ha detto un erborista e un erborista è un esperto di questo tipo di trattamento! L'erborista ha detto che, per lungo tempo, le persone hanno masticato foglie di tè per curare il mal di pancia!"

Trattamento: Masticare foglie di tè

Effetto: Far passare il mal di pancia

Base: Ciò che l'erborista ha detto a proposito di masticare foglie di tè

Spiegazione: L'affermazione è inaffidabile. L'affermazione dell'erborista è basata sul fatto che le persone, per lungo tempo, hanno masticato foglie di tè per far passare il mal di pancia. È possibile che masticare foglie di tè non abbia alcun effetto sul mal di pancia, anche se le persone usano farlo da molto tempo

Affermazione di Ali: "Questo latte vi renderà più forte di altri tipi di latte! Costa un sacco di soldi!"

Trattamento: Bere il latte

Effetto: Diventare più forti

Base: Il costo del latte

Spiegazione: L'affermazione è inaffidabile. È possibile che bere del latte differente renda altrettanto forti o anche più forti.

PASSO 5 – Guidare gli esercizi (pagina 20 del libro degli esercizi)

Ogni bambino deve scrivere le risposte nel proprio libro degli esercizi.

Altre istruzioni: Ricordate ai bambini di raccogliere affermazioni alla fine del loro libro degli esercizi.

Risposte degli esercizi nella Lezione 4:

ESERCIZIO 1

1. **Vero** Falso
2. **Vero** Falso
3. **Vero** Falso
4. **Vero** Falso

ESERCIZIO 2

1. *L'affermazione è inaffidabile perché:* La base è quello che dicono le persone che vendono quel trattamento. Questa è una base scorretta per l'affermazione.
2. *L'affermazione è inaffidabile perché:* La base è l'opinione di un esperto a proposito del trattamento. Questa è una base scorretta per l'affermazione.
3. *L'affermazione è inaffidabile perché:* La base è l'opinione di un esperto a proposito del trattamento. Questa è una base scorretta per l'affermazione.

PASSO 6 – Compilare il modulo di valutazione della lezione

Basi della Lezione 4 per gli insegnanti

Le persone che vendono trattamenti fanno molte affermazioni sui loro effetti. Dobbiamo sempre domandarci se le basi di quelle affermazioni sono corrette o meno. È facile essere indotti in errore dal momento che, se un trattamento viene venduto e molte persone lo comprano, tendiamo a pensare che esso debba essere stato valutato attentamente. Le affermazioni a proposito di trattamenti di questo tipo possono essere scambiate per descrizioni del prodotto, quando in realtà sono affermazioni come le altre.

Le persone che vendono trattamenti hanno molti interessi. Per interessi, intendiamo qualcosa che reca loro dei vantaggi. Loro hanno interesse nel vendere dei trattamenti che hanno la capacità di aiutare i loro clienti. Tuttavia, loro hanno anche interesse nel guadagnare soldi. Questi due interessi sono in competizione tra loro. Questo si chiama conflitto di interessi. A volte, quando qualcuno che vende un trattamento ha un conflitto

di interessi, proprio a causa di questo conflitto potrebbe fare delle affermazioni inaffidabili sugli effetti di quel trattamento.

Anche gli esperti, a volte, fanno affermazioni inaffidabili. Per esempio, i medici e altri esperti hanno affermato che stare a riposo a letto per molto tempo è un bene per la cura di molte malattie, tra cui gli attacchi di cuore e il mal di schiena. Altri esperti non erano d'accordo con questa affermazione. I ricercatori della salute hanno scoperto che gli effetti favorevoli di questo trattamento non erano in realtà così favorevoli. Hanno persino scoperto che, in alcuni casi, questo trattamento non aveva proprio alcun effetto positivo. Inoltre, hanno scoperto che rimanere a letto per troppo tempo può avere effetti negativi. Molte volte, può accadere che gli esperti siano in disaccordo a proposito degli effetti di un trattamento. Anche se tutti sono esperti, non tutti possono avere ragione nello stesso momento.

LEZIONE 5

Confronti fra i trattamenti

Tutto quello che vi occorre per preparare e svolgere questa lezione:

Obiettivi	Pagina 48
Preparazione	Pagina 48
Lezione	Pagina 49
Passo 1: Riassumere la lezione precedente	Pagina 50
Passo 2: Leggere a voce alta	Pagina 50
Passo 3: Discutere	Pagina 51
Passo 4: Guidare l'attività	Pagina 51
Passo 5: Guidare gli esercizi	Pagina 52
Passo 6: Compilare il modulo di valutazione	Pagina 52
Basi della lezione per gli insegnanti	Pagina 53

Obiettivi della Lezione 5

Cosa i bambini dovrebbero apprendere da questa lezione:

- Perché i ricercatori della salute devono confrontare un trattamento con un altro trattamento oppure con nessun trattamento

Preparazione della Lezione 5 (20 minuti)

Questo è ciò che dovrete fare prima della lezione.

Leggete prima

- Le pagine di questa lezione nel libro dei bambini
- Le pagine di questa lezione nella guida

Raccogliete i materiali

Assicuratevi di avere:

- Questa guida
- Il modulo di valutazione della lezione
- Alcune gomme da cancellare

Assicuratevi che ogni bambino abbia:

- Una copia del libro dei bambini
- Il loro libro degli esercizi
- Un lapis o una penna

Riassunto della storia: John e Julie si recano allo studio dei Professori, all'università. I Professori cominciano ad insegnare a John e Julie quando le affermazioni sono affidabili, ovvero quando si basano sulla ricerca della salute. I Professori iniziano a spiegare cosa devono fare i ricercatori della salute per saperne di più riguardo agli effetti dei trattamenti. Primo, devono trasformare un'affermazione che riguarda un trattamento in una domanda. Secondo, devono confrontare il trattamento con un altro trattamento o con nessun trattamento. Ciò significa che i ricercatori devono dare il trattamento a un gruppo di persone e un altro trattamento oppure nessun trattamento ad un altro gruppo di persone. Terzo, i ricercatori della salute devono misurare quello che è accaduto e confrontare quello che è accaduto nei diversi gruppi.

Lezione 5 (80 minuti)

Questo è un programma suggerito per svolgere la lezione.

Insegnanti	Bambini	Tempo
PASSO 1 Riassumere la lezione precedente		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Riassumono la lezione precedente ponendo le domande che si trovano della prossima pagina. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto. 	
PASSO 2 Leggere a voce alta		25 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano la lettura a voce alta del libro dei bambini. <i>Per i modi diversi di leggere a voce alta, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 80 e leggono a voce alta secondo le istruzioni. 	
<i>Pausa</i>		5 min
PASSO 3 Discutere		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Discutono la storia ponendo le domande che si trovano nella prossima pagina. Se necessario, propongono alcuni esempi ulteriori che sono nelle prossime pagine. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto 	
PASSO 4 Guidare l'attività		15 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano l'attività. Vedere le prossime pagine della guida e la pagina 93 del libro dei bambini. 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 93 e svolgono le attività come indicato. 	
PASSO 5 Guidare gli esercizi		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano gli esercizi. Aiutano i bambini via via che completano gli esercizi e li guidano nella correzione. <i>Per modi diversi di fare la correzione, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro degli esercizi a pagina 26 e completano gli esercizi. 	
PASSO 6 Compilare il modulo di valutazione		5 min
<ul style="list-style-type: none"> Compilano il modulo di valutazione. 		

PASSO 1 – Riassumere la lezione precedente

Queste sono domande e risposte per riassumere la lezione precedente, insieme ai bambini.

1. Qual era l'affermazione del Sig. Mwaka?

- Le banane fanno meglio alla salute rispetto ai manghi.

2. Qual era l'affermazione della Sig.ra Nantaba?

- I manghi fanno meglio alla salute rispetto alle banane.

3. Perché le affermazioni del Sig. Mwaka e della Sig.ra Nantaba erano inaffidabili?

- La base delle loro affermazioni era che le persone che vendono la frutta hanno detto qualcosa a proposito di quello che vendevano. La persona che vende un trattamento guadagnerà più soldi se gli altri credono che quel trattamento abbia effetti positivi. Questa potrebbe essere la ragione per cui quella persona afferma che il trattamento ha effetti positivi, che in realtà li abbia o meno.

4. Qual era l'affermazione della Sig.ra Namuli?

- La Sig.ra Namuli ha affermato che la sua macchinetta elettrica impedisce alle persone di contrarre la malaria.

5. Perché l'affermazione della Sig.ra Namuli era inaffidabile?

- La base dell'affermazione della Sig.ra Namuli era l'opinione di un esperto. Questa è una base scorretta per l'affermazione. Per esempio, se l'affermazione di un esperto sugli effetti di un trattamento si basa sull'esperienza personale nell'uso del trattamento, l'affermazione dell'esperto è inaffidabile ed è una base scorretta per qualsiasi ulteriore affermazione che riguardi gli effetti di quel trattamento.

PASSO 2 – Leggere a voce alta (pagina 80 del libro dei bambini)

Il testo inizia a pagina 80 del libro dei bambini

Basi per la pagina 92: I ricercatori hanno confrontato quello che accade alle persone che dormono sotto una zanzariera trattata con insetticida rispetto a persone che dormono senza una zanzariera oppure rispetto a persone che dormono sotto una zanzariera non trattata con insetticida. Le zanzariere trattate con insetticida sono risultate molto efficaci nel diminuire il numero di bambini che si ammalano di malaria e che muoiono di malaria.

PASSO 3 – Discutere

Queste sono domande e risposte per riassumere quello che avete letto a voce alta, insieme ai bambini.

1. Qual è il primo passo che fanno i ricercatori della salute per saperne di più a proposito degli effetti di un trattamento?

- Loro trasformano un'affermazione in una domanda di ricerca.

2. Con quale trattamento i ricercatori della salute hanno confrontato l'uso della macchinetta elettrica della Sig.ra Namuli?

- L'hanno confrontato con l'uso della macchinetta spenta, il che è equivalente a non usare la macchinetta.

3. Cosa hanno scoperto i ricercatori della salute?

- Hanno scoperto che la macchinetta non ha alcun effetto importante.

4. Cosa hanno scoperto i ricercatori della salute riguardo agli effetti che derivano dal dormire sotto una zanzariera?

- Hanno scoperto che questa pratica previene la malaria se le zanzariere vengono prima trattate con dell'insetticida.

PASSO 4 – Guidare l'attività (pagina 93 del libro dei bambini)

L'attività inizia a pagina 93 del libro dei bambini.

Parte 1 dell'attività:

Passo 2: Dite, "Temere" o "Tenere". Scrivete "Temere" e "Tenere" sui lati opposti della lavagna.

Spiegazione passo 11: Senza confrontare il trattamento (mettere le mani dietro gli orecchi) con un altro trattamento, non possiamo scoprire di più riguardo agli effetti. Per esempio, è possibile che più bambini avrebbero sentito la parola se non avessero messo le mani dietro gli orecchi.

Parte 2 dell'attività:

Passo 2: I bambini siedono ai loro banchi. Dividete la classe in due tra la parte anteriore e la parte posteriore della classe. I bambini della parte anteriore sono il Gruppo 1.

Passo 3: Dite "Giocare" o "Giurare." Scrivete "Giocare" e "Giurare" sui lati opposti della lavagna.

Spiegazione passo 14: Dopo aver svolto il confronto, avrete rilevato che il trattamento (mettere le mani dietro agli orecchi) aiuta a sentire meglio, non fa alcuna differenza

oppure rende più difficoltoso sentire. Tuttavia, non potete essere sicuri che ciò che avete riscontrato sia l'effetto del trattamento perché il confronto non era giusto ed era troppo piccolo. I bambini impareranno di più su questo nelle prossime due lezioni.

PASSO 5 – Guidare gli esercizi (pagina 26 del libro degli esercizi)

Ogni bambino deve scrivere le risposte nel proprio libro degli esercizi.

Altre istruzioni: Ricordate ai bambini di raccogliere affermazioni alla fine del loro libro degli esercizi.

Risposte degli esercizi nella Lezione 5:

ESERCIZIO 1

1. Un'affermazione affidabile è un'affermazione con una base corretta.
2. Confrontare trattamenti significa valutare le differenze tra due o più trattamenti.
3. Misurare significa osservare quanto ce n'è o quanti ce ne sono di qualcosa.

ESERCIZIO 2

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. <u>Prendere il tempo con un cronometro</u> | Chiederlo alle persone stesse |
| 2. <u>Mettere la mano sulla fronte delle persone</u> | Annusare le persone |
| 3. <u>Chiederlo alle persone stesse</u> | Guardare le persone |

ESERCIZIO 3

Quante persone hanno la malaria in ogni gruppo?

Gruppo A: **5** su 20

Gruppo B: **11** su 20

Qual è la differenza tra i gruppi?

Nel **Gruppo B**, **6** persone in più, su 20, hanno la malaria.

Quante persone hanno la malaria in ogni gruppo?

Gruppo A: **17** su 50

Gruppo B: **25** su 50

Qual è la differenza tra i gruppi?

Nel **Gruppo B**, **8** persone in più, su 50, hanno la malaria.

PASSO 6 – Compilare il modulo di valutazione della lezione

Basi della Lezione 5 per gli insegnanti

Non è possibile conoscere gli effetti di un trattamento senza confrontarlo con qualcos'altro. Più spesso, i ricercatori della salute confrontano quello che accade ad un gruppo di persone che usa un trattamento con quello che accade ad un altro gruppo di persone che non lo usa. Talvolta, le persone nell'altro gruppo ricevono un trattamento differente.

Per esempio, prima che i ricercatori della salute confrontassero l'assunzione di un'erba, la valeriana, con la non assunzione della stessa, era impossibile essere sicuri riguardo agli effetti di quest'erba. Alcune persone credevano che la valeriana aiutasse a dormire meglio coloro che soffrivano di insonnia. Questa affermazione era basata sulle esperienze personali di coloro che l'avevano usata. Alla fine, i ricercatori della salute hanno confrontato l'assunzione di valeriana con l'assunzione di un trattamento che aveva lo stesso aspetto e lo stesso sapore e odore della valeriana, ma non aveva alcun ingrediente attivo al suo interno. Un finto trattamento di questo tipo viene denominato "placebo". I ricercatori dettero valeriana ad un gruppo di persone e placebo ad un altro gruppo. Poi confrontarono cosa era accaduto nei due gruppi e scoprirono che c'era una minima differenza o addirittura nessuna differenza nell'effetto. In altre parole, scoprirono che la valeriana ha un effetto minimo o nessun effetto su come dormiamo quando viene confrontata con l'effetto di un placebo.

Prima che i ricercatori della salute facciano un confronto, devono avere a disposizione una domanda di ricerca. Quest'ultima viene ottenuta a partire da un'affermazione. Per esempio, i ricercatori hanno trasformato l'affermazione secondo cui la valeriana aiuta a dormire meglio in una domanda che riguarda "se" effettivamente la valeriana riesca a svolgere questo compito. Tutta la scienza e la ricerca hanno alla base la necessità di porsi domande sul fatto che ciò che le persone ritengono corretto lo sia davvero, includendo in questo ciò che gli scienziati e i ricercatori ritengono corretto. Il passaggio successivo è studiare attentamente per saperne sempre di più, così che possiamo essere più sicuri sul fatto che questi convincimenti fossero o meno giusti.

LEZIONE 6

Giusti confronti fra i trattamenti

Tutto quello che vi occorre per preparare e svolgere questa lezione:

Obiettivi	Pagina 55
Preparazione	Pagina 55
Lezione	Pagina 56
Passo 1: Riassumere la lezione precedente	Pagina 57
Passo 2: Leggere a voce alta	Pagina 57
Passo 3: Discutere	Pagina 58
Passo 4: Guidare l'attività	Pagina 59
Passo 5: Guidare gli esercizi	Pagina 60
Passo 6: Compilare il modulo di valutazione	Pagina 60
Basi della lezione per gli insegnanti	Pagina 61

Obiettivi della Lezione 6

Cosa i bambini dovrebbero apprendere da questa lezione:

- Cos'è un "giusto" confronto fra i trattamenti
- Perché i ricercatori della salute devono essere giusti quando confrontano i trattamenti
- In che modo i ricercatori della salute devono essere giusti quando confrontano i trattamenti

Preparazione della Lezione 6 (20 minuti)

Questo è ciò che dovrete fare prima della lezione.

Leggete prima

- Le pagine di questa lezione nel libro dei bambini
- Le pagine di questa lezione nella guida

Raccogliete i materiali

Assicuratevi di avere:

- Questa guida
- Il modulo di valutazione della lezione
- Alcune gomme da cancellare

Assicuratevi che ogni bambino abbia:

- Una copia del libro dei bambini
- Il loro libro degli esercizi
- Un lapis o una penna

Riassunto della storia: I Professori incontrano John e Julie al campo sportivo del loro villaggio. John e Julie hanno radunato 10 amici. I Professori insegnano a John e Julie altri aspetti della ricerca sulla salute. Fanno insieme un confronto, così che John e Julie possano imparare perché e come i ricercatori della salute devono essere giusti quando fanno confronti fra i trattamenti. La loro domanda di ricerca è: Bere succo di frutta prima di correre farà venire mal di pancia a più persone in confronto a bere acqua?

Lezione 6 (80 minuti)

Questo è un programma suggerito per svolgere la lezione.

Insegnanti	Bambini	Tempo
PASSO 1 Riassumere la lezione precedente		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Riassumono la lezione precedente ponendo le domande che si trovano della prossima pagina. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto. 	
PASSO 2 Leggere a voce alta		25 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano la lettura a voce alta del libro dei bambini. <i>Per i modi diversi di leggere a voce alta, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 100 e leggono a voce alta secondo le istruzioni. 	
<i>Pausa</i>		5 min
PASSO 3 Discutere		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Discutono la storia ponendo le domande che si trovano nella prossima pagina. Se necessario, propongono alcuni esempi ulteriori che sono nelle prossime pagine. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto 	
PASSO 4 Guidare l'attività		15 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano l'attività. Vedere le prossime pagine della guida e la pagina 119 del libro dei bambini. 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 119 e svolgono le attività come indicato. 	
PASSO 5 Guidare gli esercizi		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano gli esercizi. Aiutano i bambini via via che completano gli esercizi e li guidano nella correzione. <i>Per modi diversi di fare la correzione, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro degli esercizi a pagina 32 e completano gli esercizi. 	
PASSO 6 Compilare il modulo di valutazione		5 min
<ul style="list-style-type: none"> Compilano il modulo di valutazione. 		

PASSO 1 – Riassumere la lezione precedente

Queste sono domande e risposte per riassumere la lezione precedente, insieme ai bambini.

1. Qual è il primo passo che i ricercatori della salute fanno per scoprire di più a proposito degli effetti di un trattamento?

- Loro trasformano un'affermazione in una domanda di ricerca.

2. Con quale trattamento i ricercatori della salute hanno confrontato l'uso della macchinetta elettrica della Sig.ra Namuli?

- L'hanno confrontato con l'uso della macchinetta spenta, il che è uguale a non usare la macchinetta.

3. Cosa hanno scoperto i ricercatori della salute?

- Hanno scoperto che la macchinetta non ha alcun effetto importante.

4. Cosa hanno scoperto i ricercatori della salute riguardo agli effetti che derivano dal dormire sotto una zanzariera?

- Hanno scoperto che questa pratica previene la malaria se le zanzariere sono state trattate con dell'insetticida.

PASSO 2 – Leggere a voce alta (pagina 100 del libro dei bambini)

Il testo inizia a pagina 100 del libro dei bambini

Spiegazione pagina 106: Più avanti, nella storia, i Professori useranno le risposte di John, Julie e dei loro amici per spiegare un problema che può rendere un confronto non giusto. Questa domanda di discussione si trova a questo punto così che i bambini della classe ricordino ciò che John, Julie e i loro amici hanno risposto.

Istruzioni: Chiedete ai bambini della classe di rispondere alla domanda della Professoressa Confronto.

Spiegazione pagina 107: In altre parole, nell'ambito della ricerca sulla salute, "non giusto" si riferisce al caso in cui vi siano importanti differenze tra le persone nei gruppi di confronto oppure nel modo in cui esse sono state trattate, nel modo in cui hanno ricevuto i trattamenti oppure nel modo in cui è stato misurato quello che è accaduto loro.

Spiegazione pagina 110: Nella prossima lezione, i bambini impareranno cosa significa scoprire qualcosa "per caso" in confronti che sono troppo piccoli. Il termine "caso" non ha lo stesso significato quando si parla di scegliere qualcosa rispetto a quando si parla di scoprire qualcosa. L'espressione "per caso" ha un significato diverso da "grazie al caso": la prima fa riferimento al riscontro di un risultato in maniera del tutto casuale, come

spesso avviene quando i gruppi di un confronto sono poco numerosi, mentre la seconda fa riferimento alla scelta, da parte dei ricercatori, di assegnare in maniera casuale, e dunque bilanciata, le persone ai gruppi di trattamento.

PASSO 3 – Discutere

Queste sono domande e risposte per riassumere quello che avete letto a voce alta, insieme ai bambini:

1. Cos'è un giusto confronto fra trattamenti?

- È un confronto in cui la sola importante differenza tra i gruppi sono i trattamenti stessi.

2. Qual è il primo problema che può rendere un confronto non giusto?

- Il fatto che siano le persone a scegliere chi userà quale trattamento.

3. Come hanno fatto John, Julie e i Professori a risolvere il primo problema?

- Hanno lanciato una moneta per scegliere chi avrebbe ricevuto l'acqua e chi il succo di frutta. In questo modo, i gruppi sono diventati più simili tra loro dal momento che ognuno aveva la stessa probabilità di ricevere succo di frutta.

4. Qual è il secondo problema che può rendere un confronto non giusto?

- Il fatto che le persone sappiano quale trattamento hanno ricevuto.

5. Come hanno fatto John, Julie e i Professori a risolvere il secondo problema?

- La Professoressa Confronto ha sciolto una polverina in acqua per far sì che questa avesse lo stesso aspetto e lo stesso sapore del succo di frutta. In questo modo, i bambini che hanno bevuto succo di frutta non sapevano se lo stavano bevendo davvero. Ricordate che tutti i bambini ritenevano che bere succo di frutta prima della corsa avrebbe dato loro più mal di pancia rispetto a bere acqua. Quindi, se loro avessero saputo quale trattamento avevano ricevuto, coloro che avessero bevuto succo di frutta si sarebbero aspettati di avere più mal di pancia. Alcuni di loro avrebbero potuto dire di avere mal di pancia proprio perché si aspettavano di svilupparlo.

Altri esempi da proporre ai bambini, se necessario

Questi sono altri esempi per aiutare a spiegare quello che i bambini dovrebbero aver imparato dalla storia. Usateli soltanto se lo ritenete necessario.

Perché lasciar scegliere alle persone a quale gruppo appartenere può rendere un confronto non giusto:

Domanda di ricerca: Ballare almeno una volta a settimana rende le persone più felici se confrontato con non ballare mai?

Come i ricercatori hanno creato i gruppi: Hanno fatto scegliere alle persone se volevano ballare o meno. Le persone più felici hanno scelto di ballare.

Spiegazione: C'è una differenza importante tra i gruppi perché le persone hanno scelto quale trattamento ricevere. Tutte le persone più felici si sono ritrovate nello stesso gruppo. Se i ricercatori della salute riscontrano che le persone che hanno ballato sono più felici, ciò potrebbe essere dovuto al fatto che loro erano più felici dall'inizio e non perché il ballo li ha resi più felici.

Come creare gruppi senza che nessuno scelga a quale gruppo appartenere:

Esempio 1: Mescolate delle carte verdi e gialle. Ogni persona prende una carta senza guardarla. Se prendono una carta verde, andranno nel primo gruppo. Se prendono una carta gialla, vanno nel secondo gruppo.

Esempio 2: Date dei dadi alle persone. Ogni persona ne tira uno. Se il risultato è 1, 2 o 3, quella persona andrà nel primo gruppo. Se il risultato è 4, 5 o 6, la persona andrà nel secondo gruppo.

Perché il fatto che le persone sappiano chi ha ricevuto quale trattamento può rendere un confronto non giusto:

Domanda di ricerca: Assumere un nuovo farmaco più costoso fa passare il mal di testa più velocemente rispetto ad un farmaco più vecchio?

Come i ricercatori hanno creato i gruppi: Hanno fornito alle persone delle confezioni con dentro le compresse. Sulle confezioni, c'è scritto se si tratta del nuovo farmaco o del farmaco vecchio.

Spiegazione: Se le persone ritengono che una compressa sia migliore dell'altra, vi è allora un'importante differenza tra i gruppi. Per esempio, se le persone pensano che il farmaco più nuovo sia migliore, allora le persone nel gruppo che riceve il nuovo farmaco avranno aspettative diverse rispetto alle persone dell'altro gruppo. Se loro credono che il mal di testa scomparirà più velocemente, potrebbero anche sentirlo scomparire più velocemente.

PASSO 4 – Guidare l'attività (pagina 119 del libro dei bambini)

L'attività inizia a pagina 119 del libro dei bambini.

Spiegazione passo 1: Nella lezione precedente avete diviso la classe in due tra la parte anteriore e quella posteriore della stanza. Tutti i bambini nel Gruppo 1 si trovavano nella parte anteriore della classe, mentre tutti quelli del Gruppo 2 si trovavano nella parte posteriore. Questa era una differenza importante tra i gruppi. Ciò che avete riscontrato durante l'attività nella Lezione 5 potrebbe essere dovuto a questa differenza, e non ai trattamenti.

Spiegazione passo 2: Nelle classi più grandi, assegnate l'appartenenza al Gruppo 1 o 2 alternando tra i bambini. In classi più piccole, lanciate una moneta per creare i gruppi.

Spiegazione passo 3: Dite “Vedere” oppure “Valere”. Scrivete "Vedere" and "Valere" sui lati opposti della lavagna.

Spiegazione passo 14: Per I bambini, sarebbe impossibile non sapere chi è stato assegnato a quale trattamento. Ciò potrebbe creare importanti differenze tra i gruppi. Se i bambini pensassero che tenere le mani dietro gli orecchi aiuta davvero a sentire meglio, è possibile che i bambini del Gruppo 2 non si impegnerebbero altrettanto per ascoltare cosa state dicendo perché loro pensano che, comunque, non sarebbero in grado di sentirci altrettanto bene come i bambini del Gruppo 1. I ricercatori della salute avrebbero dovuto considerare quanto questo aspetto è importante, se avessero confrontato questi trattamenti.

PASSO 5 – Guidare gli esercizi (pagina 32 del libro degli esercizi)

Ogni bambino deve scrivere le risposte nel proprio libro degli esercizi.

Altre istruzioni: Ricordate ai bambini di raccogliere affermazioni alla fine del loro libro degli esercizi.

Risposte degli esercizi nella Lezione 6:

ESERCIZIO 1

1. **Vero** Falso
2. **Vero** Falso
3. **Vero** Falso
4. **Vero** Falso

ESERCIZIO 2

1. Usare il vaccino per il morbillo impedisce alle persone di ammalarsi di morbillo se confrontato con il non usarlo?
2. No. Potrebbe rendere il confronto non giusto.
3. No. Potrebbe rendere il confronto non giusto.
4. No. Potrebbe rendere il confronto non giusto.

Base per l'esercizio 2: I ricercatori della salute hanno studiato il vaccino per il morbillo e hanno scoperto che esso impedisce alle persone di ammalarsi di morbillo, senza alcun effetto negativo importante.

PASSO 6 – Compilare il modulo di valutazione della lezione

Basi della Lezione 6 per gli insegnanti

Quando, all'interno di un confronto, vi sono differenze importanti tra i gruppi al di là dei trattamenti, si tratta di un confronto non giusto. Quando i confronti sono non giusti, quello che i ricercatori della salute scoprono può essere una conseguenza di queste importanti differenze e non essere dovuto ai trattamenti confrontati. In altre parole, non possiamo essere sicuri che quello che è accaduto fosse l'effetto dei trattamenti. I risultati di confronti non giusti possono indurci in errore se non riconosciamo che i confronti non erano giusti. Nella ricerca della salute, gli errori che rendono non giusti i confronti sono definiti "errori sistematici" o "bias". In questa lezione, i bambini imparano a riconoscere due tipi di errori sistematici.

Il primo tipo riguarda il caso in cui alle persone venga permesso di scegliere quale trattamento ricevere nell'ambito di un confronto. Per esempio, in passato i medici affermavano che se le donne avessero preso degli ormoni avrebbero sviluppato meno attacchi cardiaci. La loro affermazione era basata su dei confronti non giusti. I confronti erano stati condotti tra gruppi di donne che assumevano gli ormoni e gruppi di donne che non li assumevano. Alle donne che partecipavano ai confronti era stato permesso di scegliere se assumere o meno gli ormoni. Alcune donne avevano l'abitudine di avere più cura di sé stesse e della propria salute già prima di sottoporsi a questi confronti. Un numero maggiore di queste ultime scelse di prendere gli ormoni. Ciò significa che le donne che decisero di prendere gli ormoni avevano, fin dall'inizio, un rischio più basso di avere degli attacchi cardiaci.

Si trattava di una differenza importante tra i gruppi. Alla fine, i ricercatori della salute fecero dei nuovi confronti in cui scelsero grazie al caso quali donne avrebbero assunto gli ormoni e quali no. In questi giusti confronti, i ricercatori scoprirono che un numero maggiore di donne tra coloro che assumevano gli ormoni sviluppava attacchi cardiaci rispetto a coloro che non li assumevano! Nella ricerca della salute, scegliere grazie al caso a chi verrà assegnato un trattamento viene definito "allocazione casuale". Nella maggior parte dei casi, i ricercatori usano un programma del computer per "randomizzare" ogni persona ad un trattamento. L'allocazione casuale non è sempre possibile e non è nemmeno sempre etica. Quando non è possibile farla, i ricercatori della salute devono considerare la possibilità che esistano altre importanti differenze tra i gruppi.

Il secondo tipo di errore sistematico che i bambini impareranno a riconoscere riguarda il caso in cui alle persone venga permesso di sapere quale trattamento hanno ricevuto. Per esempio, c'è una parte del ginocchio che si chiama menisco. La lacerazione del menisco è un infortunio piuttosto frequente. I chirurghi hanno affermato che esiste un'operazione che cura la lacerazione e riduce il dolore al ginocchio. Questa affermazione si basava su dei confronti nei quali le persone sapevano se erano state sottoposte o meno all'operazione.

Alla fine, i ricercatori della salute confrontarono l'operazione con una finta operazione. Un finto trattamento si chiama "placebo". I ricercatori della salute, talvolta, usano il placebo così che nessuno sappia che trattamento ha ricevuto. Questo processo è definito

“cecità”. Per quanto riguarda la finta operazione, i medici fecero una piccola incisione (un taglio) nel ginocchio dei pazienti e finsero di svolgere l’operazione. I ricercatori scoprirono che lo stesso numero di persone sentiva meno dolore nel gruppo sottoposto alla finta operazione e nel gruppo sottoposto alla vera operazione!
Anche l’impiego della cecità in un confronto, tuttavia, non è sempre possibile.

LEZIONE 7

Giusti confronti con molte persone

Tutto quello che vi occorre per preparare e svolgere questa lezione:

Obiettivi	Pagina 64
Preparazione	Pagina 64
Lezione	Pagina 65
Passo 1: Riassumere la lezione precedente	Pagina 66
Passo 2: Leggere a voce alta	Pagina 66
Passo 3: Discutere	Pagina 67
Passo 4: Guidare l'attività	Pagina 67
Passo 5: Guidare gli esercizi	Pagina 68
Passo 6: Compilare il modulo di valutazione	Pagina 69
Basi della lezione per gli insegnanti	Pagina 69

Obiettivi della Lezione 7

Cosa i bambini dovrebbero apprendere da questa lezione:

- Perché i ricercatori della salute devono dare i trattamenti a molte persone nell'ambito di giusti confronti

Preparazione della Lezione 7 (20 minuti)

Questo è ciò che dovrete fare prima della lezione.

Leggete prima

- Le pagine di questa lezione nel libro dei bambini
- Le pagine di questa lezione nella guida

Raccogliete i materiali

Assicuratevi di avere:

- Questa guida
- Il modulo di valutazione della lezione
- Alcune gomme da cancellare

Assicuratevi che ogni bambino abbia:

- Una copia del libro dei bambini
- Il loro libro degli esercizi
- Un lapis o una penna

Riassunto della storia: John e Julie incontrano i Professori al campo sportivo dell'università. I Professori hanno raccolto 100 atleti per insegnare a John e Julie perché i ricercatori della salute devono fare dei confronti abbastanza grandi. Fanno insieme dei nuovi confronti, utilizzando la stessa domanda di ricerca: bere succo di frutta prima di correre farà venire mal di pancia a più persone in confronto a bere acqua?

Lezione 7 (80 minuti)

Questo è un programma suggerito per svolgere la lezione.

Insegnanti	Bambini	Tempo
PASSO 1 Riassumere la lezione precedente		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Riassumono la lezione precedente facendo le domande che si trovano della prossima pagina. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto. 	
PASSO 2 Leggere a voce alta		25 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano la lettura a voce alta del libro dei bambini. <i>Per i modi diversi di leggere a voce alta, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 124 e leggono a voce alta secondo le istruzioni. 	
<i>Pausa</i>		5 min
PASSO 3 Discutere		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Discutono la storia ponendo le domande che si trovano nella prossima pagina. Se necessario, propongono alcuni esempi ulteriori che sono nelle prossime pagine. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto 	
PASSO 4 Guidare l'attività		15 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano l'attività. Vedere le prossime pagine della guida e la pagina 146 del libro dei bambini. 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 146 e svolgono le attività come indicato. 	
PASSO 5 Guidare gli esercizi		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano gli esercizi. Aiutano i bambini via via che completano gli esercizi e li guidano nella correzione. <i>Per modi diversi di fare la correzione, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro degli esercizi a pagina 37 e completano gli esercizi. 	
PASSO 6 Compilare il modulo di valutazione		5 min
<ul style="list-style-type: none"> Compilano il modulo di valutazione. 		

PASSO 1 – Riassumere la lezione precedente

Queste sono domande e risposte per riassumere la lezione precedente, insieme ai bambini.

1. Cos'è un giusto confronto fra trattamenti?

- È un confronto in cui la sola importante differenza tra i gruppi sono i trattamenti stessi.

2. Qual è il primo problema che può rendere un confronto non giusto?

- Il fatto che siano le persone a scegliere chi userà quale trattamento.

3. Come hanno fatto John, Julie e i Professori a risolvere il primo problema?

- Hanno lanciato una moneta per scegliere chi avrebbe ricevuto l'acqua e chi il succo di frutta. In questo modo, i gruppi sono diventati più simili tra loro dal momento che ognuno aveva la stessa probabilità di ricevere succo di frutta.

4. Qual è il secondo problema che può rendere un confronto non giusto?

- Il fatto che le persone sappiano quale trattamento hanno ricevuto.

5. Come hanno fatto John, Julie e i Professori a risolvere il secondo problema?

- La Professoressa Confronto ha sciolto una polverina in acqua per far sì che questa avesse lo stesso aspetto e lo stesso sapore del succo di frutta. In questo modo, i bambini che hanno bevuto succo di frutta non sapevano se lo stavano bevendo davvero. Ricordate che tutti i bambini ritenevano che bere succo di frutta prima della corsa avrebbe dato loro più mal di pancia rispetto a bere acqua. Quindi, se loro avessero saputo quale trattamento avevano ricevuto, coloro che avessero bevuto succo di frutta si sarebbero aspettati di avere più mal di pancia. Alcuni di loro avrebbero potuto dire di avere mal di pancia proprio perché si aspettavano di svilupparlo.

PASSO 2 – Leggere a voce alta (pagina 124 del libro dei bambini)

Il testo inizia a pagina 124 del libro dei bambini

Spiegazione per pagina 126: Quando nel fumetto non ci sono scritte o ce ne sono poche, ricordate di discutere con i bambini quello che sta succedendo.

Spiegazione per pagina 144: Se John, Julie ed i Professori avessero aggiunto 90 atleti ad ognuno di primi tre confronti, avrebbero riscontrato qualcosa più vicino a quello che hanno riscontrato negli ultimi 3 confronti.

PASSO 3 – Discutere

Queste sono domande e risposte per riassumere quello che avete letto a voce alta, insieme ai bambini:

1. Cosa hanno scoperto John, Julie e i Professori quando hanno svolto i confronti con 10 atleti?

- Hanno scoperto qualcosa di diverso ogni volta. Nel primo confronto, più atleti tra coloro che avevano bevuto acqua hanno sviluppato mal di pancia. Nel secondo confronto, lo stesso numero di atleti nei gruppi ha sviluppato mal di pancia. Nel terzo confronto, più atleti tra coloro che avevano bevuto succo di frutta hanno sviluppato mal di pancia.

2. Cosa hanno scoperto John, Julie e i Professori quando hanno svolto i confronti con 100 atleti?

- Hanno riscontrato quasi sempre lo stesso risultato: circa il doppio degli atleti che aveva bevuto succo di frutta ha sviluppato mal di pancia rispetto a coloro che avevano bevuto acqua.

PASSO 4 – Guidare l'attività (pagina 146 del libro dei bambini)

L'attività inizia a pagina 146 del libro dei bambini.

I bambini useranno anche il loro libro degli esercizi, a pagina 37.

Disegnate questa tabella sulla lavagna:

I bambini hanno una tabella simile alla pagina 37 del loro libro degli esercizi. Prima di iniziare l'attività, dovrete aver disegnato questa tabella semplificata sulla lavagna:

CARTA	NESSUN DOLORE, GRUPPO ROSSO	NESSUN DOLORE, GRUPPO BLU
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
TOTALE		

Questo è un esempio di come la tabella potrebbe apparire dopo che è stato misurato quello che è accaduto a 20 persone in ogni gruppo (avendo voltato due carte rosse e due carte blu):

CARTA	NESSUN DOLORE, GRUPPO ROSSO	NESSUN DOLORE, GRUPPO BLU
1	5 SU 10	4 SU 10
2	8 SU 20	9 SU 20

In questo esempio, 5 facce sul retro della prima carta rossa sono sorridenti e 3 facce sul retro della seconda carta rossa sono sorridenti. In altre parole, delle prime 20 persone nel Gruppo Rosso, 8 non hanno più mal di pancia (5 su 10 + 3 su 10 = 8 su 20).

Spiegazione per la discussione: Dopo aver misurato cosa è accaduto alle prime 10 persone in ogni gruppo (voltando la prima coppia di carte), vi era una differenza tra quante persone non avevano più mal di pancia in ciascuno dei due gruppi. Dopo aver misurato cosa è accaduto a tutte e 10 le persone in ogni gruppo, non c'era più alcuna differenza. Lo stesso numero di persone, in ogni gruppo, non aveva più mal di pancia. In altre parole, se ci fossimo fermati dopo aver misurato cosa era accaduto alle prime 20 persone, sarebbe sembrato che la compressa rossa oppure quella blu fossero migliori. Questo sarebbe avvenuto indipendentemente da quale carta rossa oppure blu aveste voltato per prima. Misurando quello che è accaduto a tutte le 200 persone del confronto, avete scoperto che in realtà non vi è alcuna differenza. Il confronto fatto su sole 20 persone era troppo piccolo per poter sapere che non c'era alcuna differenza.

PASSO 5 – Guidare gli esercizi (pagina 37 del libro degli esercizi)

Ogni bambino deve scrivere le risposte nel proprio libro degli esercizi.

Altre istruzioni: Ricordate ai bambini di raccogliere affermazioni alla fine del loro libro degli esercizi.

Risposte degli esercizi nella Lezione 7:

ESERCIZIO 1

1. **Vero** Falso
2. Vero **Falso**
3. **Vero** Falso

ESERCIZIO 2

1. Scegliere grazie al caso chi riceve un trattamento è un modo di scegliere senza sapere in anticipo chi riceverà un trattamento o un altro.
2. Scoprire qualcosa per caso in confronti troppo piccoli significa scoprire qualcosa senza sapere perché è accaduta, dal momento che i confronti erano troppo piccoli.

PASSO 6 – Compilare il modulo di valutazione della lezione

Basi della Lezione 7 per gli insegnanti

Talvolta, i ricercatori della salute fanno un confronto che è giusto, ma che è troppo piccolo per essere sicuri sul perché hanno scoperto ciò che hanno scoperto. La maggior parte dei trattamenti non ha grandi effetti. I ricercatori della salute devono fare giusti confronti con molte persone per saperne di più riguardo agli effetti di quei trattamenti, altrimenti quello che riscontrano può essere dovuto al caso. Quando i ricercatori della salute fanno confronti troppo piccoli, si parla di “errore casuale” dal momento che potrebbero aver riscontrato per caso ciò che hanno riscontrato. La maggior parte delle volte, i ricercatori della salute devono fare molti giusti confronti fra gli stessi trattamenti perché possiamo essere molto sicuri riguardo ai loro effetti.

Per esempio, i bambini che hanno diarrea possono sviluppare disidratazione. Ciò significa che perdono una grossa quantità d’acqua dall’organismo. Per più di 20 anni, l’Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) e la United Nations Children’s Fund (UNICEF) hanno raccomandato di dare a questi bambini un grosso quantitativo di zucchero e di sale sciolti nell’acqua. Tuttavia, alcuni ricercatori della salute ritenevano che dare un piccolo quantitativo di zucchero e sale potesse essere migliore.

Quando i ricercatori confrontarono per la prima volta l’uso di un grosso quantitativo di sale e di zucchero con un piccolo quantitativo, solo 38 bambini parteciparono a questo confronto. Nove dei bambini divennero gravemente disidratati. Quattro di questi bambini erano nel gruppo che aveva bevuto la soluzione con un piccolo quantitativo di zucchero e sale. Gli altri cinque erano nel gruppo che aveva bevuto la soluzione con un grande quantitativo di zucchero e sale.

Nei successivi 10 anni, i ricercatori della salute fecero altri 10 confronti degli stessi trattamenti. In alcuni casi, più bambini in uno dei due gruppi divennero gravemente disidratati. In altri casi, invece, lo stesso numero di bambini in ciascuno dei due gruppi sviluppò disidratazione. Alla fine, i ricercatori sommarono i risultati di tutti i confronti. Era come se stessero facendo un unico, grande, giusto confronto. Quel grande, giusto confronto era abbastanza grande da poterci rendere molto sicuri sul fatto che i risultati ottenuti fossero una conseguenza degli effetti dei trattamenti. I ricercatori scoprirono che un numero minore di bambini sviluppava una grave disidratazione tra coloro che avevano assunto la soluzione con il piccolo quantitativo di zucchero e sale. In altre parole, la soluzione con il piccolo quantitativo di sale e zucchero era un trattamento migliore! Ed è proprio questo tipo di trattamento che adesso raccomandano sia l’OMS che l’UNICEF.

LEZIONE 8

Vantaggi e svantaggi di un trattamento

Tutto quello che vi occorre per preparare e svolgere questa lezione:

Obiettivi	Pagina 71
Preparazione	Pagina 71
Lezione	Pagina 72
Passo 1: Riassumere la lezione precedente	Pagina 73
Passo 2: Leggere a voce alta	Pagina 73
Passo 3: Discutere	Pagina 73
Passo 4: Guidare l'attività	Pagina 74
Passo 5: Guidare gli esercizi	Pagina 74
Passo 6: Compilare il modulo di valutazione	Pagina 75
Basi della lezione per gli insegnanti	Pagina 75

Obiettivi della Lezione 8

Cosa i bambini dovrebbero apprendere da questa lezione:

- Cos'è un "vantaggio" di un trattamento
- Cos'è uno "svantaggio" di un trattamento
- Cos'è una "decisione informata"
- Perché è importante prendere decisioni informate sui trattamenti
- Come prendere decisioni informate sui trattamenti

Preparazione della Lezione 8 (20 minuti)

Questo è ciò che dovrete fare prima della lezione.

Leggete prima

- Le pagine di questa lezione nel libro dei bambini
- Le pagine di questa lezione nella guida

Raccogliete i materiali

Assicuratevi di avere:

- Questa guida
- Il modulo di valutazione della lezione
- Alcune gomme da cancellare

Assicuratevi che ogni bambino abbia:

- Una copia del libro dei bambini
- Il loro libro degli esercizi
- Un lapis o una penna

Riassunto della storia: John e Julie sono andati all'ospedale perché entrambi hanno un'infezione all'orecchio. I Professori aiutano ognuno di loro a prendere una decisione informata sul fatto di usare o meno un antibiotico. I Professori utilizzano le decisioni di John e Julie come esempi per spiegare due domande importanti che dovremmo porre sempre prima di decidere se usare un trattamento.

Lezione 8 (80 minuti)

Questo è un programma suggerito per svolgere la lezione.

Insegnanti	Bambini	Tempo
PASSO 1 Riassumere la lezione precedente		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Riassumono la lezione precedente facendo le domande che si trovano della prossima pagina. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto. 	
PASSO 2 Leggere a voce alta		25 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano la lettura a voce alta del libro dei bambini. <i>Per i modi diversi di leggere a voce alta, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 152 e leggono a voce alta secondo le istruzioni. 	
<i>Pausa</i>		5 min
PASSO 3 Discutere		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Discutono la storia ponendo le domande che si trovano nella prossima pagina. Se necessario, propongono alcuni esempi ulteriori che sono nelle prossime pagine. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto 	
PASSO 4 Guidare l'attività		15 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano l'attività. Vedere le prossime pagine della guida e la pagina 166 del libro dei bambini. 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 166 e svolgono le attività come indicato. 	
PASSO 5 Guidare gli esercizi		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano gli esercizi. Aiutano i bambini via via che completano gli esercizi e li guidano nella correzione. <i>Per modi diversi di fare la correzione, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro degli esercizi a pagina 42 e completano gli esercizi. 	
PASSO 6 Compilare il modulo di valutazione		5 min
<ul style="list-style-type: none"> Compilano il modulo di valutazione. 		

PASSO 1 – Riassumere la lezione precedente

Queste sono domande e risposte per riassumere la lezione precedente, insieme ai bambini.

1. Cosa hanno scoperto John, Julie e i Professori quando hanno svolto i confronti con 10 atleti?

- Hanno scoperto qualcosa di diverso ogni volta. Nel primo confronto, più atleti tra coloro che avevano bevuto acqua hanno sviluppato mal di pancia. Nel secondo confronto, lo stesso numero di atleti nei due gruppi ha sviluppato mal di pancia. Nel terzo confronto più atleti tra coloro che avevano bevuto succo di frutta hanno sviluppato mal di pancia.

2. Cosa hanno scoperto John, Julie e i Professori quando hanno svolto i confronti con 100 atleti?

- Hanno riscontrato quasi sempre lo stesso risultato: circa il doppio degli atleti che aveva bevuto succo di frutta ha sviluppato mal di pancia rispetto a coloro che avevano bevuto acqua.

PASSO 2 – Leggere a voce alta (pagina 152 del libro dei bambini)

Il testo inizia a pagina 152 del libro dei bambini

Spiegazione pagina 161: Infezioni come quelle di John e Julie, che avvengono dentro l'orecchio, vengono definite infezioni dell'orecchio medio. Molte infezioni di questo tipo sono causate da virus e non da batteri. Gli antibiotici non hanno alcun effetto sui virus e i batteri tendono a sviluppare resistenza agli antibiotici se usiamo questi farmaci in modo eccessivo. La maggior parte delle infezioni dell'orecchio medio guarisce senza l'uso di medicine. Perciò, assumere antibiotici per un'infezione dell'orecchio medio è raccomandato soltanto per bambini che hanno un dolore molto intenso.

PASSO 3 – Discutere

Queste sono domande e risposte per riassumere quello che avete letto a voce alta, insieme ai bambini:

1. Quali sono le due domande importanti che John e Julie hanno imparato a porre quando si trovano a decidere se usare o meno un trattamento?

- La prima domanda è: Quali sono i vantaggi e gli svantaggi del trattamento?
- La seconda domanda è: Cos'è più importante per me?

2. Perché John ha deciso di usare l'antibiotico?

- La sua infezione all'orecchio era molto dolorosa, quindi i vantaggi dell'antibiotico erano per lui i più importanti.

3. Perché Julie ha deciso di non usare l'antibiotico?

- La sua infezione all'orecchio non era così dolorosa e lei non voleva rischiare di vomitare. Quindi, per lei, gli svantaggi dell'antibiotico erano i più importanti.

PASSO 4 – Guidare l'attività (pagina 166 del libro dei bambini)

L'attività inizia a pagina 166 del libro dei bambini.

PASSO 5 – Guidare gli esercizi (pagina 42 del libro degli esercizi)

Ogni bambino deve scrivere le risposte nel proprio libro degli esercizi.

Altre istruzioni: Ricordate ai bambini di raccogliere affermazioni alla fine del loro libro degli esercizi

Risposte degli esercizi nella Lezione 8:

ESERCIZIO 1

1. Una decisione informata è una decisione presa nel momento in cui abbiamo compreso tutte le informazioni a disposizione.
2. Un vantaggio è qualcosa che si pensa sia favorevole a proposito di quel trattamento.
3. Uno svantaggio è qualcosa che si pensa sia non favorevole a proposito di quel trattamento.

EXERCISE 2

1. Vero **Falso**
2. **Vero** Falso
3. Vero **Falso**
4. **Vero** Falso
5. Vero **Falso**

Spiegazione per la domanda 4: Per esempio, prendere peso è un vantaggio per coloro che vogliono essere più robusti, ma uno svantaggio per coloro che vogliono essere più esili.

PASSO 6 – Compilare il modulo di valutazione della lezione

Basi della Lezione 8 per gli insegnanti

Quando comprendiamo le informazioni a nostra disposizione riguardo ad un trattamento prima di decidere se usarlo, stiamo prendendo una decisione informata. Esistono molti tipi di informazioni riguardo ai trattamenti. Per prendere decisioni informate, i risultati di giusti confronti fra i trattamenti sono la migliore fonte di informazione. Quando abbiamo compreso le informazioni a nostra disposizione, possiamo prendere una decisione informata considerando vantaggi e svantaggi di un trattamento e valutando ciò che è più importante per noi.

Tutti i trattamenti hanno vantaggi e svantaggi. Un effetto positivo è un vantaggio di un trattamento, ma ci possono essere altri vantaggi. Per esempio, se un trattamento costa molto meno di altri, questo è un vantaggio. I medici e altri ricercatori della salute parlano comunemente di “benefici” invece che di “vantaggi”. Similmente, un effetto negativo è uno svantaggio di un trattamento ma ci possono essere altri svantaggi. Per esempio, se un trattamento costa molto più di altri, questo è uno svantaggio. I professionisti della salute comunemente parlano di “danni” anziché di “effetti negativi”. Gli svantaggi che non sono effetti negativi, talvolta, vengono chiamati “carichi”.

Per esempio, esiste un tipo di farmaco che si chiama aspirina. Nell’ambito di alcuni giusti confronti, i ricercatori della salute hanno scoperto che le persone che assumono una piccola dose di aspirina tutti i giorni hanno meno attacchi cardiaci delle altre persone. Hanno anche scoperto che prendere l’aspirina non ha effetti negativi su molte persone. Tuttavia, hanno riscontrato che ad alcune persone tra coloro che prendono tutti i giorni una piccola aspirina può venire una grave emorragia nello stomaco.

Lo stesso vantaggio o svantaggio di un trattamento può essere più importante per una persona piuttosto che per un’altra. Nell’esempio dell’aspirina, i vantaggi possono essere più importanti per coloro che hanno un rischio più alto di sviluppare un attacco cardiaco: i maschi, i fumatori, gli anziani, coloro che hanno già avuto attacchi cardiaci e persone con familiari che hanno avuto attacchi cardiaci. Per altre persone con un rischio più basso di avere un attacco cardiaco, gli svantaggi possono essere più importanti. Molte di queste persone non avranno attacchi cardiaci sia che prendano sia che non prendano l’aspirina. Ciò nonostante, prendere l’aspirina potrebbe causare ad alcuni di loro una grave emorragia nello stomaco.

LEZIONE 9

Cosa è più importante ricordare di questo libro

Tutto quello che vi occorre per preparare e svolgere questa lezione:

Obiettivi	Pagina 77
Preparazione	Pagina 77
Lezione	Pagina 78
Passo 1: Riassumere la lezione precedente	Pagina 79
Passo 2: Leggere a voce alta	Pagina 79
Passo 3: Discutere	Pagina 79
Passo 4: Guidare l'attività	Pagina 79
Passo 5: Guidare gli esercizi	Pagina 81
Passo 6: Compilare il modulo di valutazione	Pagina 81

Obiettivi della Lezione 9

Cosa i bambini dovrebbero apprendere da questa lezione:

- Cosa è più importante ricordare di questo libro

Preparazione della Lezione 9 (20 minuti)

Questo è ciò che dovrete fare prima della lezione.

Leggete prima

- Le pagine di questa lezione nel libro dei bambini
- Le pagine di questa lezione nella guida

Raccogliete i materiali

Assicuratevi di avere:

- Questa guida
- Il modulo di valutazione della lezione
- Alcune gomme da cancellare

Assicuratevi che ogni bambino abbia:

- Una copia del libro dei bambini
- Il loro libro degli esercizi
- Un lapis o una penna

Lezione 9 (80 minuti)

Questo è un programma suggerito per svolgere la lezione.

Insegnanti	Bambini	Tempo
PASSO 1 Riassumere la lezione precedente		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Riassumono la lezione precedente facendo le domande che si trovano della prossima pagina. 	<ul style="list-style-type: none"> Rispondono alle domande come richiesto. 	
PASSO 2 Leggere a voce alta		25 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano la lettura a voce alta del libro dei bambini. <i>Per i modi diversi di leggere a voce alta, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 172 e leggono a voce alta secondo le istruzioni. 	
<i>Pausa</i>		5 min
PASSO 3 Discutere		-
PASSO 4 Guidare l'attività		15 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano l'attività. Vedere le prossime pagine di questa guida e la pagina 192 del libro dei bambini. 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro a pagina 192 e svolgono le attività come indicato. 	
PASSO 5 Guidare gli esercizi		10 min
<ul style="list-style-type: none"> Guidano gli esercizi. Aiutano i bambini via via che completano gli esercizi e li guidano nella correzione. <i>Per modi diversi di fare la correzione, vedere la pagina 15.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Aprono il libro degli esercizi a pagina 46 e completano gli esercizi. 	
PASSO 6 Compilare il modulo di valutazione		5 min
Compilano il modulo di valutazione.		

PASSO 1 – Riassumere la lezione precedente

Queste sono domande e risposte per riassumere la lezione precedente, insieme ai bambini.

1. Quali sono le due domande importanti che John e Julie hanno imparato a porre quando si trovano a decidere se usare o meno un trattamento?

- La prima domanda è: Quali sono i vantaggi e gli svantaggi del trattamento?
- La seconda domanda è: Cos'è più importante per me?

2. Perché John ha deciso di usare l'antibiotico?

- La sua infezione all'orecchio era molto dolorosa, quindi i vantaggi dell'antibiotico erano per lui i più importanti.

3. Perché Julie ha deciso di non usare l'antibiotico?

- La sua infezione all'orecchio non era così dolorosa e lei non voleva rischiare di vomitare. Quindi, per lei, gli svantaggi dell'antibiotico erano i più importanti.

PASSO 2 – Leggere a voce alta (pagina 172 del libro dei bambini)

Il testo inizia a pagina 172 del libro dei bambini

PASSO 3 – Discutere

PASSO 4 – Guidare l'attività (pagina 192 del libro dei bambini)

L'attività inizia a pagina 192 del libro dei bambini.

Domande per l'attività

Domanda: Non fare niente può essere un trattamento?

Risposta: Sì

Domanda: La maggior parte dei trattamenti ha effetti positivi, negativi, oppure sia positivi che negativi?

Risposta: Sia positivi che negativi

Domanda: Possiamo essere del tutto sicuri riguardo agli effetti della maggior parte dei trattamenti?

Risposta: No

Domanda: Cosa dobbiamo sempre chiedere quando sentiamo un'affermazione che riguarda gli effetti di un trattamento?

Risposta: Qual è la base dell'affermazione?

Domanda: Cos'è più importante? La persona che fa l'affermazione oppure la base dell'affermazione?

Risposta: La base dell'affermazione

Domanda: Qual è il primo passo che i ricercatori della salute devono intraprendere per scoprire di più riguardo ai trattamenti?

Risposta: Trasformare un'affermazione in una domanda di ricerca

Domanda: Quando un confronto è giusto?

Risposta: Quando i gruppi sono simili tra loro (l'unica differenza importante è il trattamento)

Domanda: Come i ricercatori della salute dovrebbero decidere chi riceve quale trattamento?

Risposta: Grazie al caso

Domanda: Cosa può accadere se le persone sanno quale trattamento hanno ricevuto?

Risposta: Loro potrebbero pensare che il trattamento ha avuto un effetto che in realtà non ha avuto.

Domanda: Cosa può accadere se i ricercatori della salute fanno un confronto troppo piccolo?

Risposta: I risultati che ottengono possono essere dovuti al caso.

Domanda: Quali sono le due domande che dovremmo sempre chiederci prima di decidere se usare un trattamento?

Risposta: Quali sono i vantaggi e gli svantaggi del trattamento, e cosa è più importante per me?

Quali sono le basi per le seguenti affermazioni? Sono affidabili?

Affermazione: Ali dice che la aloe vera cura la malaria, perché lui ha usato una volta dell'aloe vera mentre aveva la malaria ed era guarito.

Risposta: La base è l'esperienza personale di Ali di aver usato l'aloe vera. Questa è una base scorretta per l'affermazione che è quindi inaffidabile.

Affermazione: Patricia dice che le persone hanno usato per molto tempo l'aloe vera per curare la tosse, quindi deve funzionare.

Risposta: La base è per quanto tempo le persone hanno usato l'aloè vera per curare la tosse. Questa è una base scorretta per l'affermazione che è quindi inaffidabile.

Affermazione: Lillian afferma che usare una zanzariera molto costosa è migliore che usare una zanzariera più economica.

Risposta: La base è il costo della zanzariera. Questa è una base scorretta per l'affermazione che è quindi inaffidabile.

Affermazione: Gabriel dice che esiste una compressa che aiuta a dormire meglio, perché i ricercatori della salute hanno confrontato come hanno dormito le persone che hanno assunto la compressa rispetto a persone che ne hanno assunta una diversa. Tuttavia, le persone che hanno partecipato al confronto sapevano che tipo di compressa stavano ricevendo.

Risposta: La base è un confronto non giusto. Questa è una base scorretta per l'affermazione che è quindi inaffidabile.

Affermazione: Hussein dice che esiste una pomata che fa passare il dolore ai muscoli, perché i ricercatori della salute hanno confrontato questa pomata con un'altra pomata e il confronto era giusto. Tuttavia, soltanto 10 persone hanno partecipato al confronto.

Risposta: La base è un giusto confronto, che tuttavia è troppo piccolo. Questa è una base scorretta per l'affermazione che è quindi inaffidabile.

Affermazione: James dice che alcune operazioni sono sicure mentre altre non lo sono, dal momento che i ricercatori della salute hanno confrontato ciascuna delle operazioni con altri trattamenti in molti giusti confronti condotti su tante persone.

Risposta: La base per l'affermazione è costituita da molti giusti confronti condotti su tante persone. Questa è una base corretta per l'affermazione, che è quindi affidabile.

PASSO 5 – Guidare l'esercizio (pagina 46 del libro degli esercizi)

Ogni bambino deve scrivere le risposte nel proprio libro degli esercizi.

Seguite le istruzioni sulla pagina degli esercizi. Lasciate alla fine un po' di tempo per discutere alcune delle affermazioni che i bambini hanno sentito.

PASSO 6 – Compilare il modulo di valutazione della lezione

VALUTAZIONE

Abbiamo sviluppato delle domande a risposta multipla che possono essere impiegate per valutare la comprensione individuale e l'abilità di applicare i Concetti Chiave insegnati nel libro dei bambini. Abbiamo preparato un test con 24 domande, due per ognuno dei 12 Concetti Chiave affrontati nel libro. Abbiamo anche stabilito il punteggio che riteniamo permetta di superare il test e il punteggio che riteniamo indichi una padronanza dei concetti.

Potete usare questo test per valutare i bambini della vostra classe dopo che hanno completato il ciclo di lezioni. Sugeriamo di fornire ai bambini un'ora di tempo per completare il test.

Più informazioni possono essere reperite qui:

<http://www.informedhealthchoices.org/claim-evaluation-tools/>

Contattateci se volete ricevere il test che può essere usato per valutare la capacità dei bambini di applicare i 12 Concetti Chiave affrontati nelle risorse per le scuole primarie del progetto Informed Health Choices (IHC):

Contact@informedhealthchoices.org

Glossario

Le definizioni in *corsivo* sono per gli insegnanti. Esse non sono incluse nel libro dei bambini.

A

AFFERMARE

significa dire qualcosa che può essere giusto o sbagliato.

ESEMPIO: "Sarah ha affermato che la cacca di mucca guarisce le ustioni. L'affermazione di Sarah è sbagliata."

Un'AFFERMAZIONE

è qualcosa che qualcuno dice e può essere giusta o sbagliata.

ESEMPIO: "L'affermazione di Sarah era che la cacca di mucca guarisce le ustioni. La sua affermazione è sbagliata."

Un'AFFERMAZIONE

è una dichiarazione riguardo a qualcosa come se fosse un dato di fatto o un'asserzione di verità

Un'affermazione AFFIDABILE

è un'affermazione che ha una base corretta.

CONTRARI: "Inaffidabile" --> vedi "I".

ESEMPIO: "Le zanzariere evitano alle persone di ammalarsi di malaria. Questa è un'affermazione affidabile perché è basata su giusti confronti."

B

BASARE un'affermazione su qualcosa

significa supportare un'affermazione con un fondamento.

ESEMPIO: "L'affermazione di Sarah era basata sulla sua esperienza."

La BASE di un'affermazione

è il supporto, il fondamento o la ragione che sostengono l'affermazione.

ESEMPIO: "L'esperienza di Sarah era la base della sua affermazione."

La BASE di un'affermazione

è la giustificazione o la spiegazione dell'affermazione.

C

(Nota che la parola "CASO" ha due significati. Entrambi sono contenuti nel glossario)

Scegliere **grazie al CASO** chi riceve un trattamento è un modo di scegliere senza sapere in anticipo chi riceverà un trattamento o un altro. ESEMPIO: "John e Julie hanno lanciato una moneta per scegliere chi dei loro amici avrebbe bevuto succo di frutta e chi acqua. In questo modo, hanno scelto grazie al caso chi ha ricevuto il succo di frutta. John e Julie non sapevano chi avrebbe ricevuto il succo di frutta."

*Scegliere **grazie al CASO** chi riceve un trattamento significa utilizzare un processo casuale, come lanciare una moneta o tirare a sorte, per assicurarci che ognuno abbia la stessa probabilità di ricevere un trattamento o l'altro, così che i gruppi sottoposti a confronto siano simili.*
COME I RICERCATORI DELLA SALUTE DEFINISCONO QUESTO PROCESSO: "allocazione casuale".

Scoprire qualcosa **per CASO** in confronti troppo piccoli significa scoprire qualcosa senza sapere perché è accaduta, dal momento che i confronti erano troppo piccoli.

ESEMPIO: "I ricercatori della salute hanno confrontato due medicine per scoprire quale fosse migliore per il mal di testa. Hanno dato una medicina al primo gruppo e un'altra medicina al secondo gruppo. Le persone nel primo gruppo hanno sentito che il mal di testa andava loro via più velocemente. Tuttavia, troppe poche persone erano incluse nel confronto. Quindi è possibile che i ricercatori abbiano riscontrato che la prima medicina sia risultata migliore per CASO. Non potevano sapere perché le persone nel primo gruppo hanno sentito che il mal di testa andava loro via più velocemente."

*Scoprire qualcosa **per CASO** in confronti troppo piccoli è un risultato dello studio di un trattamento che è stato riscontrato senza alcuna chiara ragione.*

CONFRONTARE i trattamenti

significa osservare le differenze fra due o più trattamenti.

ESEMPIO: "I ricercatori della salute hanno confrontato cosa succede a dormire o meno sotto una zanzariera."

Fare un **CONFRONTO** fra i trattamenti

significa valutare le differenze fra due o più trattamenti.

SINONIMI: "Studi sui trattamenti" o "Test sui trattamenti."

ESEMPIO: "I ricercatori della salute hanno fatto un confronto per valutare cosa succede a dormire o meno sotto una zanzariera."

*Un **CONFRONTO** fra trattamenti*

è uno studio (o trial) nel quale i ricercatori della salute misurano le differenze riguardo a quello che accade alle persone che assumono trattamenti differenti.

D

Una **DECISIONE SULLA SALUTE**

è una decisione che riguarda come prendersi cura della propria o altrui salute.

ESEMPIO 1: "Quando decidi di usare un trattamento, stai prendendo una decisione sulla salute."

ESEMPIO 2: "Quando il Ministero della Salute sceglie quali trattamenti finanziare e mettere a disposizione delle persone, sta prendendo una decisione sulla salute."

Una **DECISIONE SULLA SALUTE**

è una decisione che riguarda la scelta fra due o più opzioni, come ad esempio dei trattamenti, per mantenere o migliorare la salute di una o più persone.

Una **DOMANDA DI RICERCA**

è una domanda a cui i ricercatori cercano di rispondere.

ESEMPIO: "La domanda di ricerca era: Dormire sotto una zanzariera evita alle persone di ammalarsi di malaria?"

Una **DOMANDA DI RICERCA**

è una domanda chiaramente formulata per rispondere alla quale viene disegnato uno studio.

E

Un **EFFETTO** di un trattamento

è qualcosa che succede a causa di un trattamento.

ESEMPIO: "Vedere meglio è un effetto dell'indossare occhiali."

Un **EFFETTO** di un trattamento

è il miglioramento o il peggioramento di un esito di salute come risultato del trattamento.

L'**ESPERIENZA PERSONALE** di qualcuno che usa un trattamento

è ciò che è successo a quella persona dopo averlo usato.

ESEMPIO: "Sarah afferma che la cacca di mucca cura le ustioni. La sua affermazione è basata sulla sua esperienza personale ed è sbagliata."

COME I RICERCATORI DEFINISCONO L'ESPERIENZA PERSONALE: "aneddoto" o "prova aneddotica" o "studio su caso singolo".

Un **ESPERTO**

è qualcuno che sa molte cose su un argomento.

ESEMPIO: "Un erborista è un esperto di medicina delle erbe, ma gli erboristi possono sbagliarsi. Tutti gli esperti possono sbagliarsi."

Un **ESPERTO**

è una persona dotata di una competenza particolare in un'area specifica o una conoscenza particolare di una specifica materia.

SINONIMI: "Autorità"

F

G

Un **GIUSTO confronto** fra trattamenti

è un confronto in cui l'unica differenza importante è il trattamento stesso.

CONTRARI: "Confronto non giusto"--> Vedi "N"

ESEMPIO: "I ricercatori della salute hanno confrontato cosa succede a dormire o meno sotto una zanzariera. Le persone in un gruppo avevano caratteristiche simili alle persone nell'altro gruppo. Il confronto era giusto perché l'unica differenza importante era se le persone dormivano o meno sotto una zanzariera."

*Un **GIUSTO** confronto fra trattamenti*

è uno studio disegnato, condotto, presentato e interpretato per minimizzare gli errori sistematici nella misurazione degli effetti dei trattamenti.

SINONIMI: "Giusto test"

I

Un'affermazione **INAFFIDABILE**

è un'affermazione che ha una base scorretta.

CONTRARI: "Affidabile"--> Vedi "A"

ESEMPIO: "Sarah ha affermato che la cacca di mucca cura le ustioni. La base della sua affermazione era la sua esperienza personale. La sua affermazione è inaffidabile perché è basata soltanto sulla sua esperienza personale."

INDURRE QUALCUNO IN ERRORE

significa far pensare a qualcuno che qualcosa è giusto quando invece è sbagliato.

SINONIMI: "fuorviare", "confondere."

ESEMPIO: "un'affermazione inaffidabile può indurti in errore."

Un'**INFEZIONE**

è una malattia provocata da germi.

ESEMPIO: "Dopo che John ha messo il dito nella cacca di mucca, gli è venuta un'infezione."

*Un'**INFEZIONE***

è un danno all'organismo o una malattia causata da microorganismi come virus, batteri o parassiti.

Una decisione **INFORMATATA**

è una decisione presa nel momento in cui abbiamo compreso tutte le informazioni a disposizione.

ESEMPIO: "I ricercatori della salute hanno confrontato l'uso di un antibiotico con il non uso. John e Julie hanno compreso le scoperte dei ricercatori. Loro hanno preso decisioni informate sull'uso degli antibiotici."

*Una decisione **INFORMATA***

è una decisione presa quando una persona ha a disposizione le migliori informazioni disponibili a proposito dei vantaggi e degli svantaggi dei trattamenti e comprende bene quelle informazioni.

Le **INFORMAZIONI** sui trattamenti

sono tutto ciò che ci viene detto o che impariamo sui trattamenti.

ESEMPIO: "Le scoperte dei ricercatori della salute sono informazioni sui trattamenti."

*Le **INFORMAZIONI** sui trattamenti*

sono i fatti o le conoscenze sui trattamenti che sono stati trasmessi o che sono stati appresi.

M

MISURARE

significa osservare quanto ce n'è o quanti ce ne sono di qualcosa.

ESEMPIO: "I ricercatori della salute hanno confrontato cosa succede a dormire o meno sotto una zanzariera. Poi hanno misurato quante persone si ammalavano di malaria."

N

Un confronto **NON GIUSTO** fra i trattamenti

è un confronto in cui ci sono altre differenze importanti tra i gruppi oltre ai trattamenti stessi.

CONTRARI: "Giusto confronto"--> Vedi "G".

ESEMPIO: "I ricercatori della salute hanno confrontato cosa succede a dormire o meno sotto una zanzariera. Le persone nel primo gruppo, però, vivevano in un'area con poche zanzare. Questo è un confronto non giusto perché c'è un'importante differenza tra i gruppi oltre ai trattamenti stessi.

*Un confronto **NON GIUSTO** fra i trattamenti*

è uno studio in cui vi è un'alta probabilità di errori sistematici nella misura degli effetti dei trattamenti, a causa di problemi riguardo a come lo studio è stato disegnato, condotto, presentato o interpretato.

SINONIMI: "Test non giusto"

P

PROFESSORE

è un insegnante o un ricercatore dell'università.

ESEMPIO: "Il Professor Giusto e la Professoressa Confronto insegnano all'università. Loro insegnano agli allievi che studiano per diventare medici e ricercatori della salute. I Professori fanno anche ricerca sulla salute."

R

RICERCA

è lo studio attento di qualcosa per saperne sempre di più.

SINONIMI: "Scienza"

ESEMPIO: "Il Professor Giusto e la Professoressa Confronto fanno ricerca sui trattamenti per saperne di più sui loro effetti."

RICERCA

è l'analisi rigorosa e sistematica di un problema o situazione con lo scopo di generare nuova conoscenza o di validare la conoscenza esistente.

La RICERCA SULLA SALUTE

è lo studio attento della salute per saperne sempre di più.

ESEMPIO: "I ricercatori della salute hanno confrontato attentamente cosa succede a dormire o meno sotto una zanzariera. Attraverso la ricerca sulla salute, hanno fatto scoperte sugli effetti che ha dormire sotto una zanzariera."

SINONIMI: "Scienza della salute".

La RICERCA SULLA SALUTE

è l'impiego di metodi trasparenti e sistematici per rispondere a domande che riguardano la salute.

Un RICERCATORE

è qualcuno che studia attentamente qualcosa per saperne sempre di più.

SINONIMI: "Scienziato"

ESEMPIO: "Il Professor Giusto e la Professoressa Confronto sono ricercatori che studiano i trattamenti per saperne sempre di più sui loro effetti."

Un RICERCATORE

è uno studioso o scienziato che studia o analizza qualcosa utilizzando metodi specifici.

Un RICERCATORE DELLA SALUTE

è qualcuno che studia attentamente la salute per saperne sempre di più.

ESEMPIO: "Alcuni ricercatori della salute studiano gli effetti dei trattamenti sulla nostra salute. Per esempio, essi hanno confrontato attentamente cosa succede a dormire o meno sotto una zanzariera. Attraverso il confronto, hanno fatto scoperte sugli effetti che ha dormire o meno sotto una zanzariera."

SINONIMI: "Scienziato della salute".

Un RICERCATORE DELLA SALUTE

È un ricercatore, studioso o scienziato che studia o analizza la salute utilizzando metodi specifici.

S

La tua **SALUTE**

è quanto bene stanno il tuo corpo e la tua mente.

ESEMPIO: "La salute di Julie è buona perché lei non ha malattie o infortuni. John ha un'infezione, quindi la sua salute è peggiore di quella di Julie."

SALUTE

è lo stato fisico e mentale di una persona.

SCIENZA

→ Vedi "Ricerca".

SCIENZA DELLA SALUTE

→ Vedi "Ricerca sulla salute"

SCIENZIATO

→ Vedi "Ricercatore".

SCIENZIATO DELLA SALUTE

→ Vedi "Ricercatore della salute"

Una **SCOPERTA** successiva a un confronto

è una differenza o una somiglianza riscontrata grazie al confronto.

ESEMPIO: "La scoperta dei ricercatori della salute consisteva nel riscontro che, tra coloro che dormivano sotto una zanzariera, meno persone si ammalavano di malaria."

*Una **SCOPERTA** successiva a un confronto*

è un risultato che mostra l'entità della differenza tra qualcosa che è stato misurato.

SCOPRIRE qualcosa dopo un confronto

significa trovare una differenza o una somiglianza grazie al confronto.

ESEMPIO: "I ricercatori della salute hanno scoperto che le persone che dormivano sotto una zanzariera si ammalavano meno di malaria."

***SCOPRIRE** qualcosa dopo un confronto*

significa misurare una differenza o una similarità in qualcosa che è accaduto o che è cambiato.

Essere **SICURI** degli effetti di un trattamento significa avere pochissimi dubbi sugli effetti di un trattamento.

SINONIMI: "Certi", "Confidenti"

ESEMPIO: "Non possiamo essere completamente sicuri degli effetti della maggior parte dei trattamenti."

CONTRARI: "Insicuri", "Incerti"

*Essere **SICURI** degli effetti di un trattamento significa essere certi o confidenti riguardo ai suoi effetti.*

Uno **SVANTAGGIO** di un trattamento è qualcosa che si pensa sia non favorevole a proposito di quel trattamento.

CONTRARI: "Vantaggio" --> Vedi "V"

ESEMPIO: "Gli effetti negativi di un trattamento sono svantaggi di quel trattamento. Un altro svantaggio di alcuni trattamenti è che sono molto costosi."

*Uno **SVANTAGGIO** di un trattamento è un effetto negativo del trattamento oppure l'elevato costo oppure l'elevato carico (onere) che comporta usare quel trattamento.*

T

Un **TRATTAMENTO**

è qualcosa che fai per la tua salute.

ESEMPIO: "Indossare gli occhiali è un trattamento."

*Un **TRATTAMENTO***

è qualsiasi azione mirata al miglioramento della salute degli individui.

COME I RICERCATORI DELLA SALUTE LO DEFINISCONO: "Intervento"

V

Un **VANTAGGIO** di un trattamento

è qualcosa che si pensa sia favorevole a proposito di quel trattamento.

CONTRARI: "Svantaggio" --> Vedi "S"

ESEMPIO: "Gli effetti positivi di un trattamento sono vantaggi di quel trattamento. Un altro vantaggio di alcuni trattamenti è che costano poco o niente."

*Un **VANTAGGIO** di un trattamento*

è un effetto positivo del trattamento oppure il suo basso costo oppure lo scarso carico (onere) richiesto nell'uso di quel trattamento.

SINONIMI: "Beneficio"

Questo libro è dedicato a David Sackett.

David Sackett, che è venuto a mancare durante lo sviluppo di queste risorse, è stato un pioniere della medicina basata sulle prove. Dave “ha messo in discussione lo storico affidamento da parte della professione medica nei confronti del giudizio soggettivo, della tradizione e dell'autorità.”¹ È stato un amico, un collega e un'ispirazione per i membri del gruppo Informed Healthcare Choices. Dave era un maestro nel rendere semplici i concetti più complessi.² Quando descriveva il proprio approccio in conferenze, saggi e libri, era solito citare *Ghiaccio Nove*, di Kurt Vonnegut:

*“Uno scienziato che non sappia spiegare cosa sta facendo a un bambino di otto anni, è un ciarlatano.”*³

Noi abbiamo preso sul serio questa citazione nello sviluppo di queste risorse. Non possiamo pensare a un modo migliore di onorare la memoria di Dave se non dedicargli questo libro –eccetto forse valutare gli effetti di questo libro in un giusto confronto, cosa che stiamo facendo.

1. Rennie D. David Sackett obituary. The Guardian, 29 Maggio 2015.
2. Sackett DL. David L Sackett: interview in 2014 and 2015. fhs.mcmaster.ca/ceb/docs/David_L_Sackett_Interview_in_2014_2015.pdf
3. Vonnegut K. *Cat's Cradle*. New York: Delacorte Press, 1963.

Riconoscimenti e contributi

Lo sviluppo e la valutazione delle risorse Informed Healthcare Choices (IHC) per la scuola primaria è stato in parte supportato dal Consiglio di Ricerca Norvegese (progetto numero 220603/H10) e da ognuna delle seguenti Istituzioni: l'Istituto Norvegese di Salute Pubblica, Oslo, Norvegia; L'Università Makerere, Kampala, Uganda; L'Università dei Grandi Laghi di Kisumu, Kenya; L'Università del Rwanda, Kigali, Rwanda.

Molte persone hanno contribuito a queste risorse didattiche e noi siamo molto grati a tutti loro. Studenti e insegnanti nelle scuole in Uganda, Kenya, Rwanda e Norvegia hanno donato generosamente il loro tempo e le loro riflessioni. Una rete di insegnanti in Uganda e un gruppo consultivo internazionale di ricercatori della salute hanno contribuito a guidare lo sviluppo delle risorse fin dai primi mesi del progetto. Colleghi da tutto il mondo ci hanno fornito suggerimenti preziosi e supporto. Noi ringraziamo ognuno di voi e ci scusiamo di non potervi nominare tutti. Matthew Oxman ha redatto la maggior parte del testo e lo ha revisionato con i contributi di tutti i co-autori. Sarah Rosenbaum si è occupata delle illustrazioni e Miriam Grønli le ha colorate. Sarah Rosenbaum e Angela Morelli si sono occupate del processo grafico. Tutti gli autori, così come Iain Chalmers e molti altri, hanno contribuito alla validazione e al miglioramento di queste risorse.

Lo scopo del progetto Informed Healthcare Choices è di aiutare le persone a prendere decisioni migliori per la loro salute, grazie ad un'attenta riflessione sui trattamenti. Il Libro delle Decisioni sulla Salute vuole aiutare i bambini in questo e questa guida intende aiutare gli insegnanti che useranno il libro nelle loro classi. La guida include istruzioni per preparare e svolgere le lezioni, così come una base di informazioni riguardo agli obiettivi.

Noi, gli autori del libro e della guida, siamo ricercatori della salute e designers dell'Uganda, Kenya, Ruanda, Norvegia e Inghilterra. Insegnanti e bambini in tutti e quattro i paesi hanno valutato versioni preliminari del libro e della guida. Una rete di insegnanti in Uganda e una rete internazionale di ricercatori ci hanno supportato dandoci dei consigli.

Ulteriori informazioni a proposito di queste risorse e del progetto possono essere trovate sul sito web del progetto: www.informedhealthchoices.org

Qualsiasi riscontro su come migliorare queste risorse è benvenuto e deve essere inviato a: Contact@informedhealthchoices.org

Lo sviluppo e la validazione delle risorse didattiche per la scuola primaria del progetto Informed Healthcare Choices (IHC) sono stati supportati da:



Norwegian Institute of Public Health